Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2023/0202(COD)

14.12.2023

MÓDOSÍTÁS
219 - 454

Jelentéstervezet
Sergey Lagodinsky
(PE755.005v01-00)

az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtásával kapcsolatos további eljárási szabályok megállapításáról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Módosítás 219
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Ezt a rendeletet az általános adatvédelmi rendeletre irányuló átfogóbb, ugyanakkor célzott felülvizsgálat első lépésének kell tekinteni, amelyre remélhetőleg az általános adatvédelmi rendelet alkalmazásáról szóló, 2024 májusában készülő jelentés is javaslatot tesz, mivel sürgős erőfeszítést kell tenni az uniós adatvédelmi szabályok korszerűsítése és azoknak az európai adatstratégiával (azaz az adatmegosztási jogszabállyal, az adatkormányzásról szóló jogszabállyal, a közös európai egészségügyi adattérrel) való összhangjának megteremtése érdekében.

Or. en

Módosítás 220
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Amennyiben ez a rendelet nem szabályoz egy adott kérdést, a felügyeleti hatóságokra az egyes tagállamok eljárási jogát kell alkalmazni. Egyes eljárási elemekre, például az adatkezelőre háruló, az (EU) 2016/679 rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti horizontális bizonyítási teherre már az uniós jog az irányadó. Az uniós jog elsőbbségével összhangban a felügyeleti hatóságok nem alkalmazhatják a nemzeti eljárási jogot, ha az ellentétes ezzel a rendelettel és az (EU) 2016/679

rendelettel. A felügyeleti hatóságok közötti együttműködés nem korlátozható a nemzeti eljárási jog eltérései okán.

Or. en

Módosítás 221
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A felügyeleti hatóságoknak élniük kell az alkalmazandó nemzeti jog által biztosított valamennyi lehetőséggel annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a másik tagállambeli felek számára az eljárásokban való részvételt. Ez magában foglalhatja a videokonferencia keretében történő távoli részvételt, a tolmácsok vagy az általánosan rendelkezésre álló kommunikációs eszközök igénybevételét.
	(Az új (2b) preambulumbekezdés mögé kell beilleszteni, új (2c) preambulumbekezdésként.)

Or. en

Indokolás

Félreértések merültek fel a jelentéstervezet 2a. cikke (1) bekezdésének utolsó mondatával kapcsolatban. Ez a preambulumbekezdés pontosítaná, hogy mit jelent a nemzeti jogban már rendelkezésre álló lehetőségek alkalmazása.

Módosítás 222
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2a) A felügyeleti hatóságoknak élniük kell az alkalmazandó nemzeti jog által biztosított valamennyi lehetőséggel annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a másik tagállambeli felek számára az eljárásokban való részvételt. Ez magában foglalhatja a videokonferencia keretében való távoli részvételt vagy az általánosan elérhető elektronikus kommunikációs eszközök használatát.

Or. en

Módosítás 223
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Amennyiben ez a rendelet nem szabályoz egy adott kérdést, a felügyeleti hatóságokra az egyes tagállamok eljárási jogát kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 224
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia. Ezért annak érdekében, hogy a panaszosokat segítsék a szükséges tények benyújtásában a felügyeleti hatóságokhoz, egy panasznyomtatványt kell biztosítani. A formanyomtatványban meghatározott információkat csak az (EU) 2016/679	(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia ***az állítólagos jogsértésre vonatkozóan, legyen szó akár folyamatban lévő, akár múltbeli jogsértésről***. Ezért annak érdekében, hogy a panaszosokat segítsék a szükséges tények benyújtásában a felügyeleti hatóságokhoz, egy

rendelet értelmében vett határokon átnyúló adatkezelés esetén kell benyújtani, de a formanyomtatványt a felügyeleti hatóságok olyan esetekben is használhatják, amelyek nem határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatosak. A formanyomtatványt elektronikusan vagy postai úton lehet benyújtani. A formanyomtatványban felsorolt információk benyújtása feltétele annak, hogy a határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszként kezeljék. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét, amennyiben a panaszos által benyújtandó információk megfelelnek azoknak az információknak, amelyeket a formanyomtatványon fel kell tüntetni, és a panasz befogadhatóságának megállapításához nincs szükség további információkra.

panasznyomtatványt kell biztosítani. A formanyomtatványban meghatározott információkat csak az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett határokon átnyúló adatkezelés esetén kell benyújtani, de a formanyomtatványt a felügyeleti hatóságok olyan esetekben is használhatják, amelyek nem határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatosak. A formanyomtatványt elektronikusan vagy postai úton lehet benyújtani. A formanyomtatványban felsorolt információk benyújtása feltétele annak, hogy a határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszként kezeljék. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét, amennyiben a panaszos által benyújtandó információk megfelelnek azoknak az információknak, amelyeket a formanyomtatványon fel kell tüntetni, és a panasz befogadhatóságának megállapításához nincs szükség további információkra.

Or. en

Módosítás 225
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia. Ezért annak érdekében, hogy a panaszosokat segítsék a szükséges tények benyújtásában a felügyeleti hatóságokhoz, egy panasznyomtatványt kell biztosítani. A	(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia ***az aktuális, folyamatban lévő vagy múltbeli állítólagos jogsértésekre vonatkozóan***. Ezért annak érdekében, hogy a panaszosokat segítsék a szükséges tények benyújtásában a

formanyomtatványban meghatározott információkat csak az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett határokon átnyúló adatkezelés esetén kell benyújtani, de a formanyomtatványt a felügyeleti hatóságok olyan esetekben is használhatják, amelyek nem határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatosak. A formanyomtatványt elektronikusan vagy postai úton lehet benyújtani. A formanyomtatványban felsorolt információk benyújtása feltétele annak, hogy a határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszként kezeljék. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét, amennyiben a panaszos által benyújtandó információk megfelelnek azoknak az információknak, amelyeket a formanyomtatványon fel kell tüntetni, és a panasz befogadhatóságának megállapításához nincs szükség további információkra.

felügyeleti hatóságokhoz, egy panasznyomtatványt kell biztosítani. A formanyomtatványban meghatározott információkat csak az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett határokon átnyúló adatkezelés esetén kell benyújtani, de a formanyomtatványt a felügyeleti hatóságok olyan esetekben is használhatják, amelyek nem határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatosak. A formanyomtatványt elektronikusan vagy postai úton lehet benyújtani. A formanyomtatványban felsorolt információk benyújtása feltétele annak, hogy a határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszként kezeljék. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét, amennyiben a panaszos által benyújtandó információk megfelelnek azoknak az információknak, amelyeket a formanyomtatványon fel kell tüntetni, és a panasz befogadhatóságának megállapításához nincs szükség további információkra.

Or. en

Módosítás 226
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az (EU) 679/2016 rendelet teljes körű végrehajtása megköveteli, hogy ne csak a folyamatban lévő jogsértések, hanem az ismétlődő vagy múltbeli jogsértések is panaszalapú vagy hivatalból indított eljárás tárgyát képezhessék. A

jogsértés megszűnése nem vezethet a panasz automatikus elutasításához.

Or. en

Módosítás 227
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes ***alkalmazásának megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak*** kell ***lennie*** az (EU) 2016/679 rendeletnek való ***megfelelés biztosítása szempontjából***. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami ***nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de*** hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.	(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes ***alkalmazása során biztosítani*** kell az (EU) 2016/679 rendeletnek való ***megfelelést***. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. ***Annak ellenére, hogy a panaszos számára gyors megoldást kell biztosítani, a felügyeleti hatóságoknak olyan mértékű vizsgálatot kell folytatniuk, amely lehetővé teszi számukra, hogy meggyőződjenek arról, hogy a panasz súlyosabb vagy rendszerszintű jogsértésekre utal-e.*** A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.

Or. en

Módosítás 228
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az ***egyes*** illetékes ***hatóságok*** mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti ***hatóságoknak*** arra kell ***törekedniük***, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást ***találjanak***, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.	(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az illetékes ***hatóság*** mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt***, miután figyelembe vette a többi érintett hatóság vagy a tagállamokban helyi szinten az ügy kezeléséért felelős hatóságok véleményét***. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a ***fő*** felügyeleti ***hatóságnak*** arra kell ***törekednie***, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást ***találjon***, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.

Or. pl

Módosítás 229
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának ***megfelelőnek***, ***szükségesnek és*** arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.	(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának ***hatékonynak***, arányosnak ***és visszatartó hatásúnak*** kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.

Or. en

Módosítás 230
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának ***megfelelőnek***, ***szükségesnek és*** arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.	(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának ***hatékonynak***, arányosnak ***és visszatartó hatásúnak*** kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami nem feltétlenül igényli a panaszból eredő valamennyi lehetséges jogi és ténybeli elem kimerítő kivizsgálását, de hatékony és gyors jogorvoslatot biztosít a panaszos számára. A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti jogaival is élt.

Or. en

Módosítás 231
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A fő felügyeleti hatóságnak a panaszos tájékoztatása céljából ***meg kell adnia a szükséges*** információkat a vizsgálat előrehaladásáról annak a	(7) A fő felügyeleti hatóságnak a panaszos tájékoztatása céljából ***rendszeresen részletes*** információkat ***kell adnia*** a vizsgálat előrehaladásáról annak a

felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották.	felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották.

Or. en

Módosítás 232
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Annak érdekében, hogy a felügyeleti hatóságok gyorsan véget vessenek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésének, és gyors megoldást találjanak a panaszosok számára, a felügyeleti hatóságoknak adott esetben törekedniük kell a panaszok egyezség útján történő rendezésére. Az a tény, hogy egy egyéni panasz egyezség útján történő rendezéssel megoldódott, nem akadályozza meg az illetékes felügyeleti hatóságot abban, hogy hivatalból eljárást indítson, például az (EU) 2016/679 rendelet rendszerszintű vagy ismétlődő megsértése esetén.	(9) Annak érdekében, hogy a felügyeleti hatóságok gyorsan véget vessenek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésének, és gyors megoldást találjanak a panaszosok számára, a felügyeleti hatóságoknak adott esetben törekedniük kell a panaszok egyezség útján történő rendezésére. Az a tény, hogy egy egyéni panasz egyezség útján történő rendezéssel megoldódott, nem akadályozza meg az illetékes felügyeleti hatóságot abban, hogy hivatalból eljárást indítson, például az (EU) 2016/679 rendelet rendszerszintű vagy ismétlődő megsértése esetén.

Or. en

Módosítás 233
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az (EU) 2016/679 rendelet VII. fejezetében foglalt együttműködési és az egységes alkalmazást célzó mechanizmusok hatékony működésének biztosítása érdekében fontos, hogy a határokon átnyúló ügyeket időben és az	(10) Az (EU) 2016/679 rendelet VII. fejezetében foglalt együttműködési és az egységes alkalmazást célzó mechanizmusok hatékony működésének biztosítása érdekében fontos, hogy a határokon átnyúló ügyeket időben és az

(EU) 2016/679 rendelet 60. cikke alapjául szolgáló őszinte és hatékony együttműködés szellemének megfelelően oldják meg. A fő felügyeleti hatóságnak a többi érintett felügyeleti hatósággal való szoros együttműködés keretében kell gyakorolnia a hatáskörét. Hasonlóképpen, az érintett felügyeleti hatóságoknak már a korai szakaszban aktívan részt kell venniük a vizsgálatban, hogy konszenzusra törekedjenek, teljes mértékben kihasználva az (EU) 2016/679 rendelet által biztosított eszközöket.

(EU) 2016/679 rendelet 60. cikke alapjául szolgáló őszinte és hatékony együttműködés szellemének megfelelően oldják meg. A fő felügyeleti hatóságnak a többi érintett felügyeleti hatósággal való szoros együttműködés keretében kell gyakorolnia a hatáskörét. Hasonlóképpen, az érintett felügyeleti hatóságoknak már a korai szakaszban aktívan részt kell venniük a vizsgálatban, hogy konszenzusra törekedjenek, teljes mértékben kihasználva az (EU) 2016/679 rendelet által biztosított eszközöket. ***Ennek a rendelkezésnek összhangban kell állnia az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott „egységességi” elvvel. Valamennyi mechanizmus célja, hogy garantálja a felek egyenlőségét, a jogbiztonságot, valamint a döntések meghozatala során a függetlenséget.***

Or. pl

Módosítás 234
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az összes érintett felügyeleti hatóság és a fő felügyeleti hatóság közötti hatékony és átfogó együttműködés érdekében az érintett felügyeleti hatóságok ***észrevételeinek tömörnek kell lenniük, és azokat*** kellően világosan és pontosan kell megfogalmazni annak érdekében, hogy valamennyi felügyeleti hatóság számára könnyen érthetőek legyenek. A jogi érveket a fő kérdéseket tartalmazó összefoglaló azon részére való hivatkozással kell csoportosítani, amelyre vonatkoznak. Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei további dokumentumokkal egészíthetők ki. Az érintett felügyeleti hatóság észrevételeiben a kiegészítő dokumentumokra való puszta	(13) Az összes érintett felügyeleti hatóság és a fő felügyeleti hatóság közötti hatékony és átfogó együttműködés érdekében az érintett felügyeleti hatóságok ***észrevételeit*** kellően világosan és pontosan kell megfogalmazni annak érdekében, hogy valamennyi felügyeleti hatóság számára könnyen érthetőek legyenek. A jogi érveket a fő kérdéseket tartalmazó összefoglaló azon részére való hivatkozással kell csoportosítani, amelyre vonatkoznak. Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei további dokumentumokkal egészíthetők ki. Az érintett felügyeleti hatóság észrevételeiben a kiegészítő dokumentumokra való puszta hivatkozás azonban nem pótolhatja a

hivatkozás azonban nem pótolhatja a lényegi jogi vagy ténybeli érvek hiányát, amelyeknek az észrevételekben szerepelniük kellene. Az ilyen dokumentumokban hivatkozott alapvető jogi és ténybeli adatokat legalább összefoglaló formában, koherensen és érthetően kell feltüntetni magában az észrevételben.	lényegi jogi vagy ténybeli érvek hiányát, amelyeknek az észrevételekben szerepelniük kellene. Az ilyen dokumentumokban hivatkozott alapvető jogi és ténybeli adatokat legalább összefoglaló formában, koherensen és érthetően kell feltüntetni magában az észrevételben.

Or. en

Módosítás 235
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. ***Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban,*** a fő felügyeleti hatóságnak kilenc hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.	(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. A fő felügyeleti hatóságnak kilenc hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.

Or. pl

Módosítás 236
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok	(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok

között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***kilenc*** hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.

között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***hat*** hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.

Or. en

Módosítás 237
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***kilenc*** hónapon belül közölnie kell a ***14. cikkben előírt előzetes megállapításokat***.	(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***az észrevételek benyújtásának határidejétől számított három*** hónapon belül közölnie kell a ***döntéstervezetet***. *(A 19. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

A jelentéstervezetben szereplő hiba javítása. A jelentéstervezetben szereplő valamennyi határidő az általános adatvédelmi rendelet 60. cikkében szereplő „döntéstervezetre” irányul, ezért a határidők „nem vitás” ügyekben történő lerövidítését is a „rendes” határidőhöz kell kötni.

Módosítás 238
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság között véleménykülönbség áll fenn a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek megsértését vizsgálni fogják, vagy ha az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei a komplex jogi vagy technológiai értékelésben bekövetkezett fontos változásra vonatkoznak, az érintett ***hatóságnak*** az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében előírt eszközöket ***kell alkalmaznia***.	(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság között véleménykülönbség áll fenn a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek megsértését vizsgálni fogják, vagy ha az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei a komplex jogi vagy technológiai értékelésben bekövetkezett fontos változásra vonatkoznak, az érintett hatóság ***alkalmazhatja*** az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében előírt eszközöket. ***Ilyen körülmények között a fő felügyeleti hatóság vagy az érintett felügyeleti hatóságok egyike számára lehetővé kell tenni, hogy a 61. vagy 62. cikk szerinti kérelem benyújtása nélkül sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kérjen a testülettől.***

Or. en

Módosítás 239
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság	(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság

között véleménykülönbség áll fenn a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek megsértését vizsgálni fogják, vagy ha az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei a komplex jogi vagy technológiai értékelésben bekövetkezett fontos változásra vonatkoznak, az érintett hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében előírt eszközöket kell alkalmaznia.

között véleménykülönbség áll fenn a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek megsértését vizsgálni fogják, vagy ha az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei a komplex jogi vagy technológiai értékelésben bekövetkezett fontos változásra vonatkoznak, az érintett hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében előírt eszközöket kell alkalmaznia. ***A felügyeleti hatóságoknak minden lehetséges intézkedést meg kell tenniük annak érdekében, hogy a folyamatban lévő eljárások a lehető leggyorsabban lezáruljanak.***

Or. pl

Módosítás 240
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Ha ***ezen*** eszközök alkalmazása nem teszi lehetővé, hogy a felügyeleti hatóságok konszenzusra jussanak a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, a fő felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntést kell kérnie a testülettől. E célból a sürgősség követelményét vélelmezni kell. A fő felügyeleti hatóságnak a testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntéséből le kell vonnia a megfelelő következtetéseket az előzetes megállapítások céljából. A testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntése nem előlegezheti meg a fő felügyeleti hatóság vizsgálatának eredményét vagy a vizsgálat alá vont felek meghallgatáshoz való jogának	(16) Ha ***az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében meghatározott*** eszközök alkalmazása nem teszi lehetővé, hogy a felügyeleti hatóságok konszenzusra jussanak a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, a fő felügyeleti hatóságnak ***vagy az érintett felügyeleti hatóságok egyikének*** az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntést kell kérnie a testülettől ***a hatókörre vonatkozóan***. E célból a sürgősség követelményét vélelmezni kell. A fő felügyeleti hatóságnak a testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntéséből le kell vonnia a megfelelő következtetéseket az előzetes megállapítások céljából. A testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntése nem előlegezheti

hatékonyságát. A testület különösen nem terjesztheti ki saját kezdeményezésére a vizsgálat hatókörét.

meg a fő felügyeleti hatóság vizsgálatának eredményét vagy a vizsgálat alá vont felek meghallgatáshoz való jogának hatékonyságát. A testület különösen nem terjesztheti ki saját kezdeményezésére a vizsgálat hatókörét.

Or. en

Módosítás 241
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A panasz elutasítása esetén egy határokon átnyúló ügyben tisztázni kell a hatáskörök megosztását a fő felügyeleti hatóság és azon felügyeleti hatóság között, amelyhez a panaszt benyújtották. A vizsgálat során, mint a panaszos kapcsolattartójának, annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, be kell szereznie a panaszos véleményét a panasz javasolt elutasításáról, és felelős a panaszossal folytatott valamennyi kommunikációért. Minden ilyen kommunikációt meg kell osztani a fő felügyeleti hatósággal. ***Mivel az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) és (9) bekezdése értelmében a panaszt elutasító végleges döntés elfogadásáért az a felügyeleti hatóság felelős, amelyhez a panaszt benyújtották, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezet elkészítéséért is ennek a felügyeleti hatóságnak kell felelnie.***	(19) A panasz elutasítása esetén egy határokon átnyúló ügyben tisztázni kell a hatáskörök megosztását a fő felügyeleti hatóság és azon felügyeleti hatóság között, amelyhez a panaszt benyújtották. A vizsgálat során, mint a panaszos kapcsolattartójának, annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, be kell szereznie a panaszos véleményét a panasz javasolt elutasításáról, és felelős a panaszossal folytatott valamennyi kommunikációért. Minden ilyen kommunikációt meg kell osztani a fő felügyeleti hatósággal.

Or. en

Módosítás 242
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A megfelelő ügyintézéshez való jog és az Európai Unió Alapjogi Chartájában (a továbbiakban: Charta) rögzített védelemhez való jog hatékony védelme érdekében – ideértve minden személynek azt a jogát, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák – fontos, hogy e jog gyakorlására vonatkozóan egyértelmű szabályokat állapítsanak meg.	(21) A megfelelő ügyintézéshez való jog és az Európai Unió Alapjogi Chartájában (a továbbiakban: Charta) rögzített védelemhez való jog hatékony védelme érdekében – ideértve minden személynek azt a jogát, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák – fontos, hogy e jog gyakorlására vonatkozóan egyértelmű szabályokat állapítsanak meg ***valamennyi érintett fél számára***. ***Minden félnek joga van ahhoz, hogy lemondjon a meghallgatáshoz való jogról.***

Or. en

Módosítás 243
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a vizsgálat alá vont feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető	(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a vizsgálat alá vont feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető

eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását. A vizsgálat alá vont feleknek biztosítani kell a hatékony védekezéshez szükséges dokumentumokat, és a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az ellenük felhozott vádakkal kapcsolatban észrevételeket tegyenek.

eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását. A vizsgálat alá vont feleknek biztosítani kell a hatékony védekezéshez szükséges dokumentumokat, és a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az ellenük felhozott vádakkal kapcsolatban észrevételeket tegyenek. ***Amennyiben a vizsgálat bármely szakaszában olyan beadványt nyújtanak be a fő felügyeleti hatósághoz, amely lényegesen megváltoztatja a fő felügyeleti hatóság üggyel kapcsolatos álláspontját, a vizsgálat alá vont felek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a fő felügyeleti hatóság végső döntésének meghozatala előtt reagáljanak erre a beadványra.***

Or. en

Módosítás 244
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a vizsgálat alá vont feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető	(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a vizsgálat alá vont feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. ***A vizsgálat alá vont felek számára hozzáférést kell biztosítani a hatékony védekezéshez szükséges dokumentumokhoz, hogy az ellenük felhozott vádakkal kapcsolatban***

eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását. ***A vizsgálat alá vont feleknek biztosítani kell a hatékony védekezéshez szükséges dokumentumokat, és a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az ellenük felhozott vádakkal kapcsolatban észrevételeket tegyenek.***	***észrevételeket tegyenek.*** Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását.

Or. pl

Módosítás 245
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Az előzetes megállapítások határozzák meg a vizsgálat hatókörét, és így az (adott esetben a testület által az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján kiadott kötelező erejű döntés alapján hozott) jövőbeli végleges döntés hatályát is, amely az adatkezelőknek vagy az adatfeldolgozóknak szólhat. Az előzetes megállapításokat olyan szóhasználattal kell megfogalmazni, amely – még ha tömör is – kellően világos ahhoz, hogy a vizsgálat alá vont felek megfelelően azonosítani tudják az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének jellegét. A vizsgálat alá vont felek minden szükséges tájékoztatásának kötelezettsége a megfelelő védekezésük lehetővé tétele érdekében akkor teljesül, ha a végleges döntés nem állítja, hogy a vizsgált felek az előzetes megállapításokban említetteken kívül más jogsértést követtek volna el, és csak olyan tényeket vesz figyelembe, amelyekkel kapcsolatban a vizsgált feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére. A fő felügyeleti hatóság	***törölve***

végleges döntése azonban nem feltétlenül kell, hogy az előzetes megállapítások másolata legyen. A fő felügyeleti hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy a végleges döntésben figyelembe vegye a vizsgálat alá vont feleknek az előzetes megállapításokra adott válaszait, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezetet és a 65. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, a felügyeleti hatóságok közötti vitát lezáró döntést. A fő felügyeleti hatóságnak képesnek kell lennie arra, hogy saját maga értékelje a tényeket és a vizsgálat alá vont felek által előterjesztett jogi minősítéseket annak érdekében, hogy vagy elvesse a kifogásokat, ha a felügyeleti hatóság megalapozatlannak találja azokat, vagy kiegészítse és újrafogalmazza az általa fenntartott kifogások alátámasztására szolgáló ténybeli és jogi érveit. Például a vizsgált fél által a közigazgatási eljárás során előterjesztett érv figyelembevétele anélkül, hogy a félnek a végleges döntés meghozatala előtt lehetősége lett volna e tekintetben véleményt nyilvánítani, önmagában nem jelentheti a védelemhez való jog megsértését.

Or. en

Módosítás 246
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) Annak ellenére, hogy a vizsgálat alá vont felek és a panaszos nincsenek azonos eljárási helyzetben, léteznek olyan körülmények, amelyek fennállása esetén a panaszosok a vizsgálat során olyan érveket és bizonyítékokat terjeszthetnek

	elő, amelyek elősegíthetik a vizsgálat előrehaladását. Ez különösen akkor áll fenn, ha egy nonprofit szerv, szervezet vagy egyesület nyújt be az (EU) 2016/679 rendelet 80. cikke alapján panaszt az érintett nevében vagy saját kezdeményezésére. A felügyeleti hatóságoknak saját belátásuk szerint, a vizsgálatok gyors és hatékony lefolytatásának szükségességét szem előtt tartva a vizsgálat valamennyi szakaszában meg kell könnyíteniük az ilyen panaszosok meghallgatását, beleértve a hivatalból indított vizsgálatokat is, függetlenségük megőrzése mellett.

Or. en

Módosítás 247
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Amikor határidőket szabnak meg a vizsgálat alá vont felek és a panaszosok számára az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére, a felügyeleti hatóságoknak figyelembe kell venniük az előzetes megállapításokban felvetett kérdések összetettségét annak biztosítása érdekében, hogy a vizsgálat alá vont feleknek és a panaszosoknak elegendő lehetőségük legyen arra, hogy érdemben kifejthessék álláspontjukat a felvetett kérdésekkel kapcsolatban.	(27) Amikor határidőket szabnak meg a vizsgálat alá vont felek és a panaszosok számára az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére, a felügyeleti hatóságoknak figyelembe kell venniük az előzetes megállapításokban felvetett kérdések összetettségét***, valamint a vizsgálat alá vont felek és a panaszosok válaszadásra való képességét*** annak biztosítása érdekében, hogy a vizsgálat alá vont feleknek és a panaszosoknak elegendő lehetőségük legyen arra, hogy érdemben kifejthessék álláspontjukat a felvetett kérdésekkel kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 248
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A vitarendezési eljárás hatékony és inkluzív lezárása érdekében – amelyben valamennyi felügyeleti hatóságnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy véleményével hozzájáruljon ahhoz –, valamint a vitarendezés időbeli korlátait szem előtt tartva, a releváns és megalapozott kifogások formájának és szerkezetének meg kell felelnie bizonyos követelményeknek. Ezért a releváns és megalapozott kifogásoknak ***meghatározott hosszúságra kell korlátozódniuk,*** világosan meg kell jelölniük a döntéstervezettel való egyet nem értést, és azokat kellően világosan, koherensen és pontosan kell megfogalmazni.	(29) A vitarendezési eljárás hatékony és inkluzív lezárása érdekében – amelyben valamennyi felügyeleti hatóságnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy véleményével hozzájáruljon ahhoz –, valamint a vitarendezés időbeli korlátait szem előtt tartva, a releváns és megalapozott kifogások formájának és szerkezetének meg kell felelnie bizonyos követelményeknek. Ezért a releváns és megalapozott kifogásoknak világosan meg kell jelölniük a döntéstervezettel való egyet nem értést, és azokat kellően világosan, koherensen és pontosan kell megfogalmazni.

Or. en

Módosítás 249
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A felügyeleti hatóságoknak a ***közigazgatási*** ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb bizalmas információk védelmét. ***Az egyéb bizalmas információk kategóriájába tartoznak az üzleti titkoktól eltérő olyan információk, amelyek bizalmasnak tekinthetők, amennyiben azok nyilvánosságra hozatala jelentős kárt okozna az adatkezelőnek, az adatfeldolgozónak vagy egy természetes személynek.*** A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy	(31) A felügyeleti hatóságoknak a ***közös*** ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során ***az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban*** biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb ***jogilag védett*** bizalmas információk***, valamint a közérdekű információk védelmét***. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott felek azonosítsák a bizalmas információkat***, és biztosítsanak egy bizalmas információkat nem tartalmazó változatot***.

nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott**,** ***vizsgálat alá vont*** felek azonosítsák a bizalmas információkat.

Or. en

Módosítás 250
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A felügyeleti hatóságoknak a közigazgatási ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb bizalmas információk védelmét. ***Az egyéb bizalmas információk kategóriájába tartoznak az üzleti titkoktól eltérő olyan információk, amelyek bizalmasnak tekinthetők, amennyiben azok nyilvánosságra hozatala jelentős kárt okozna az adatkezelőnek, az adatfeldolgozónak vagy egy természetes személynek.*** A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott**,** ***vizsgálat alá vont*** felek azonosítsák a bizalmas információkat.	(31) A felügyeleti hatóságoknak a közigazgatási ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során ***a nemzeti joggal összhangban*** biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb ***jogilag védett*** bizalmas információk***, valamint a közérdekű információk*** védelmét. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott felek azonosítsák a bizalmas információkat***, és biztosítsanak egy bizalmas információkat nem tartalmazó változatot***.

Or. en

Módosítás 251
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A felügyeleti hatóságoknak a közigazgatási ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során biztosítaniuk kell az	(31) A felügyeleti hatóságoknak a közigazgatási ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során ***az alkalmazandó***

üzleti titkok és egyéb bizalmas információk védelmét. ***Az egyéb bizalmas információk kategóriájába tartoznak az üzleti titkoktól eltérő olyan információk, amelyek bizalmasnak tekinthetők, amennyiben azok nyilvánosságra hozatala jelentős kárt okozna az adatkezelőnek, az adatfeldolgozónak vagy egy természetes személynek.*** A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott, vizsgálat alá vont felek azonosítsák a bizalmas információkat.

nemzeti joggal összhangban biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb ***jogilag védett*** bizalmas információk***, valamint a közérdekű információk*** védelmét. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott, vizsgálat alá vont felek azonosítsák a bizalmas információkat***, és biztosítsanak egy bizalmas információkat nem tartalmazó változatot***.

Or. en

Módosítás 252
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
31 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31a) Tekintettel arra, hogy az érintettek az (EU) 679/2016 rendelet 79. cikke alapján keresetet nyújthatnak be, és az adatkezelők vagy adatfeldolgozók több érintett jogait is megsérthették, a hatékony eljárás és a következetes döntéshozatal elősegítése érdekében rendszeresen szükség lehet arra, hogy a felügyeleti hatóságoknál lefolytatott eljárásokból származó bizonyítékokat más eljárásokban is felhasználják. Figyelembe véve a nem vagyoni kár összegének az átlagos érintett alapján történő egyszerű objektív értékelésének szükségességét, különösen a polgári bíróságok számára előnyös lehet, ha az (EU) 679/2016 rendelet 82. cikke szerinti kereset elbírálása során rendszeresen támaszkodnak már megállapított tényekre vagy bizonyítékokra.

Or. en

Módosítás 253
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
31 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31a) A nemzeti eljárásjognak megfelelően a felügyeleti hatóságok előtt megszerzett bizonyítékoknak elő kell segíteniük a bíróságok és más hatóságok munkáját, és ily módon segíteniük kell a hatékony és következetes döntéshozatalt. Figyelembe véve a nem vagyoni károk átlagos érintetten alapuló objektív értékelésének szükségességét, a polgári bíróságok számára előnyös lehet, ha az (EU) 679/2016 rendelet 82. cikke szerinti kereset elbírálásához már megállapított bizonyítékokra támaszkodnak, különösen akkor, ha nagyszámú érintettről van szó.

Or. en

Módosítás 254
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
31 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31b) Mivel a 77. cikk szerinti panasztételi eljárás ingyenes, és az (EU) 679/2016 rendelet 78. cikke lehetővé teszi a felügyeleti hatóság határozatának teljes körű felülvizsgálatát, a bírósági felülvizsgálat nem járhat túlzottan magas jogi költségekkel, késedelmekkel vagy egyéb korlátozások. A felek számára biztosítani kell a Charta 47. cikkével összhangban a hatékony jogorvoslathoz való jogot, ideértve az észszerű időn belüli tisztességes és nyilvános meghallgatást, a

	tanácsadás, a védelem és a képviselet lehetőségét, valamint az elegendő forrással nem rendelkező személyek költségmentességét. Mivel a pozitív döntés hatályon kívül helyezhető, és az hátrányosan érintheti a nyertes felet, a döntés által érintett valamennyi félnek egyenlő félnek kell lennie az (EU) 679/2016 rendelet 79. cikke szerinti eljárásokban, kivéve, ha a fellebbezés olyan ügyekre korlátozódik, amelyek kizárólag az egyik felet érintik, mint például a vizsgálat alá vont fél által a bírósággal szemben benyújtott fellebbezés.

Or. en

Módosítás 255
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Amennyiben üzleti titok vagy egyéb bizalmas információ szükséges a jogsértés bizonyításához, a felügyeleti hatóságoknak minden egyes dokumentum esetében értékelniük kell, hogy az információ közlésének szükségessége nagyobb-e, mint az abból eredő esetleges kár.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 256
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A testület az (EU) 2016/679	(34) A testület az (EU) 2016/679

rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésének kizárólag a vitarendezés megindításához fő ügyekre kell vonatkoznia, és azt úgy kell megfogalmazni, hogy a fő felügyeleti hatóság a testület döntése alapján***, mérlegelési jogkörének fenntartása mellett*** fogadhassa el végleges döntését.	rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésének kizárólag a vitarendezés megindításához fő ügyekre kell vonatkoznia, és azt úgy kell megfogalmazni, hogy a fő felügyeleti hatóság a testület döntése alapján fogadhassa el végleges döntését.

Or. en

Módosítás 257
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Tárgy	Tárgy ***és alkalmazási kör***

Or. en

Módosítás 258
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet határokon átnyúló ***végrehajtása során*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.	Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet ***4. cikkének 23. pontja szerinti*** határokon átnyúló ***adatkezeléssel, valamint a kapcsolódó jogorvoslatokkal összefüggésben*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.

Or. en

Módosítás 259
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet határokon átnyúló ***végrehajtása során*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.	Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet ***4. cikkének 23. pontja szerinti*** határokon átnyúló ***adatkezelés tekintetében*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.

Or. en

Módosítás 260
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	E rendelet 26c. cikke az egyetlen tagállam felügyeleti hatósága előtti, az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése szerinti ügyekre is vonatkozik.

Or. en

Módosítás 261
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ez a rendelet nem zárja ki, hogy a tagállamok olyan eljárási kérdéseket határozzanak meg, amelyeket ez a

rendelet vagy az (EU) 2016/679 rendelet nem szabályoz.

Or. en

Módosítás 262
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) A vonatkozó nemzeti eljárási jog szerinti további jogok sérelme nélkül minden félnek joga van legalább a következőkhöz:
	a) ügyüket pártatlanul és tisztességesen kezeljék, és egyenlő bánásmódban részesüljenek, még akkor is, ha különböző joghatóságok különböző felügyeleti hatóságai előtt állnak („tisztességes eljárás és a felek egyenlősége”);
	b) meghallgassák őket minden olyan intézkedés meghozatala előtt, amely hátrányosan érintené őket, beleértve a panasznak való helyt adásról, annak teljes vagy részleges elutasításáról szóló döntés meghozatalát is („meghallgatáshoz való jog”);
	c) hozzáférhessenek a közös ügyirathoz, kivéve a belső tanácskozások anyagát („az eljárás átláthatósága”);
	(A 59. módosítás helyébe lép.)

Or. en

(Az új 2b. cikk után kell beilleszteni.)

Indoklás

A cél annak biztosítása, hogy a 2b. cikk (1) bekezdésének b) pontját úgy értelmezzék, hogy az összes felet fedje, ne csak a panaszost.

Módosítás 263
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a) „közös ügyirat”: az e rendelet hatálya alá tartozó valamely ügyre vonatkozó, a fő felügyeleti hatóság által kezelt külön elektronikus ügyirat, amelyben az ügyre vonatkozó összes releváns információt, különösen a dokumentumokat, beadványokat, emlékeztetőket és egyéb információkat tárolják, és amelyet az érintett felügyeleti hatóságok és az ügyben érintett felek távolról elérhetnek;

Or. en

Módosítás 264
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1b. „a panaszt átvevő hatóság”: az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikke 22. pontjának c) alpontja értelmében benyújtották;

Or. en

Módosítás 265
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „a legfontosabb kérdések összefoglalója”: a fő felügyeleti hatóság által az érintett felügyeleti hatóságoknak nyújtandó összefoglaló, amely meghatározza a főbb releváns ***tényeket*** és a fő felügyeleti hatóságnak az üggyel kapcsolatos álláspontját;	2. „a legfontosabb kérdések összefoglalója”: a fő felügyeleti hatóság által az érintett felügyeleti hatóságoknak nyújtandó összefoglaló, amely meghatározza a ***vizsgálat előzetes hatókörébe tartozó*** főbb releváns ***ténybeli és jogi kérdéseket*** és a fő felügyeleti hatóságnak az üggyel kapcsolatos álláspontját;

Or. en

Módosítás 266
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „a legfontosabb kérdések összefoglalója”: a fő felügyeleti hatóság által ***az érintett felügyeleti hatóságoknak*** nyújtandó összefoglaló, amely meghatározza a főbb releváns tényeket és a fő felügyeleti hatóságnak az üggyel kapcsolatos álláspontját;	2. „a legfontosabb kérdések összefoglalója”: a fő felügyeleti hatóság ***vagy a panaszt átvevő hatóság*** által nyújtandó összefoglaló, amely meghatározza a főbb releváns tényeket és a fő felügyeleti hatóságnak az üggyel kapcsolatos ***jogi*** álláspontját;

Or. en

Módosítás 267
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„fél”: a vizsgálat alá vont fél vagy felek, a panaszos(ok) és az ügyben érintett bármely harmadik fél, a tagállami jog meghatározása szerint;

Módosítás 268
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. cikk
	Alkalmazandó eljárási jog
	(1) E rendelet mellett, és amennyiben nem ellentétes ezzel a rendelettel, az egyenértékűség és az eredményesség elveire figyelemmel a felügyeleti hatóság alkalmazandó eljárási joga az irányadó az adott felügyeleti hatóság és az előtte eljáró felek közötti közvetlen interakciókra. A nemzeti eljárási jog alkalmazása során a felügyeleti hatóságok arra törekszenek, hogy valamennyi fél részvételét megkönnyítsék, beleértve a más tagállamokban letelepedett vagy ott lakóhellyel rendelkező feleket is.
	(2) Az (EU) 2016/679 rendelet és ez a rendelet szabályozza a különböző tagállamok e rendelet hatálya alá tartozó felügyeleti hatóságai közötti együttműködést.
	(3) Az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke értelmében bármely panaszosnak joga van kizárólag azzal a felügyeleti hatósággal kommunikálni, amelyhez a panaszt benyújtotta.
	(4) Az (EU) 2016/679 VII. fejezete szerinti eljárás és az e rendelet szerinti eljárás nem korlátozható, késleltethető vagy tagadható meg a nemzeti eljárási jogszabályok eltéréseire hivatkozva.

Or. en

Módosítás 269
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. cikk
	Közös eljárásjogi minimumszabályok
	(1) A vonatkozó nemzeti eljárási jog szerinti további jogok sérelme nélkül minden félnek joga van legalább a következőkhöz:
	a) ügyüket pártatlanul és tisztességesen kezeljék, és egyenlő bánásmódban részesüljenek, még akkor is, ha különböző joghatóságok különböző felügyeleti hatóságai előtt állnak („tisztességes eljárás és a felek egyenlősége”);
	b) meghallgassák őket minden olyan intézkedés meghozatala előtt, amely hátrányosan érintené őket, beleértve a panasznak való helyt adásról, annak teljes vagy részleges elutasításáról szóló döntés meghozatalát is („meghallgatáshoz való jog”);
	c) hozzáférhessenek a közös ügyirathoz, kivéve a belső tanácskozások anyagát („az eljárás átláthatósága”);

Or. en

Módosítás 270
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2B. cikk
	Eljárási minimumszabályok
	(1) A vonatkozó nemzeti eljárási jog

szerinti további jogok sérelme nélkül minden félnek joga van legalább a következőkhöz:

a) ügyüket pártatlanul és tisztességesen kezeljék, és egyenlő bánásmódban részesüljenek, még akkor is, ha különböző joghatóságok különböző felügyeleti hatóságai előtt állnak („tisztességes eljárás és a felek egyenlősége”);

b) meghallgassák őket minden olyan intézkedés meghozatala előtt, amely hátrányosan érintené őket, beleértve a panasz teljes vagy részleges elutasításáról szóló döntés meghozatalát is („meghallgatáshoz való jog”);

c) hozzáférhessenek a közös ügyirathoz, kivéve a belső tanácskozások anyagát („az eljárás átláthatósága”);

(2) Új kérdések felmerülése esetén, amelyek új következtetésekhez vezetnek, a fő felügyeleti hatóság meghallgatja a feleket.

(3) Valamely fél kérésére vagy közérdekből a felügyeleti hatóság korlátozhatja az (1) és (2) bekezdésben említett jogokat mások jogilag elismert jogainak védelme vagy a közérdek védelme érdekében. Minden korlátozásnak arányosnak kell lennie mások elismert jogaira vagy az elérni kívánt közérdekre tekintettel. Az adatainak bizalmas kezelésére igényt tartó félnek az információk nem bizalmas változatát kell rendelkezésre bocsátania, csak olyan szigorúan arányos intézkedéseket alkalmazva, mint például a dokumentumok egyes részeinek szerkesztése. Az ügyben érintett felügyeleti hatóságoknak, valamint a 7. cikk (1a) bekezdése szerinti egyéb érintett hatóságoknak mindig hozzáféréssel kell rendelkezniük valamennyi információ bizalmas változatához, és tiltakozhatnak az olyan szerkesztéssel szemben, amely nem szigorúan arányos. A fő felügyeleti hatóság nyilvántartja a közös ügyiratokhoz való egyes hozzáféréseket,

valamint az egyes felügyeleti hatóságok erre felhatalmazott munkatársainak névsorát.

(4) A hatékony eljárások érdekében a felügyeleti hatóságok korlátozzák a beadványok terjedelmét, és észszerű, négy hétnél nem hosszabb határidőket állapítanak meg, kivéve, ha kivételes körülmények észszerű meghosszabbítást tesznek szükségessé.

Or. en

Módosítás 271
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2c. cikk
	Felügyeleti hatóságok közötti együttműködés
	(1) A fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelettel, e rendelettel és az alkalmazandó nemzeti eljárási joggal összhangban hatékonyan és célszerűen strukturálja, koordinálja és kezeli az ügyet, biztosítva az (EU) 2016/679 rendelet teljes körű végrehajtását.
	(2) A fő felügyeleti hatóság minden egyes ügyet az érintett felügyeleti hatóságokkal teljeskörűen együttműködve kezel, és teljesíti a felügyeleti hatóságok e rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet 60–62. cikke szerinti kéréseit. Az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 22. pontja szerinti érintett felügyeleti hatóságoknak jogukban áll aktívan hozzájárulni a vizsgálatok lefolytatásához. A főő felügyeleti hatóság a közös ügyiratokban minden egyes ügyre vonatkozóan jegyzéket vezet az érintett felügyeleti hatóságokról.

(3) Minden olyan felügyeleti hatóság, amely az ügy szempontjából releváns információt kap, haladéktalanul, de legkésőbb az információ kézhezvételétől számított egy héten belül eljuttatja azt a fő felügyeleti hatóságnak.

(4) A fő felügyeleti hatóság az ügyre vonatkozó valamennyi dokumentumot, beadványt, emlékeztetőt és egyéb információt haladéktalanul, de legkésőbb az információ kézhezvételétől számított egy héten belül, felveszi a közös ügyiratba. Bármely más érintett felügyeleti hatóság és a testület, amennyiben részt vesz az eljárásban, azonnali távoli hozzáféréssel rendelkezik a közös ügyirathoz.

(5) Ha eltérő álláspontok merülnek fel vagy várhatóak, például ha egy ügy a 9. cikk értelmében vitatottnak minősül, a fő felügyeleti hatóság haladéktalanul eszmecserét kezdeményez az összes érintett felügyeleti hatósággal a mielőbbi konszenzus elérése vagy a nézeteltérések körének szűkítése céljából. A fő felügyeleti hatóság megvizsgálja az eltérő álláspontok szempontjából releváns tényeket.

(6) Ha az eltérő álláspontok nem áthidalhatók, vagy egy másik felügyeleti hatóság tétlensége esetén a felügyeleti hatóságok élnek az e rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet VII. fejezete szerinti hatáskörükkel.

(7) A felügyeleti hatóságok valamennyi írásos dokumentumát elektronikus úton, tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva kell rendelkezésre bocsátani.

Or. en

Módosítás 272
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az ***(EU) 2016/679*** rendelet ***alapján benyújtott, határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozó panaszban*** meg kell adni a ***mellékletben meghatározott formanyomtatványon előírt*** információkat***.*** A panasz befogadhatóságához nem szükséges további információ.	(1) Az ***e*** rendelet ***hatálya alá tartozó panasznak*** meg kell ***felelnie az arra*** a ***felügyeleti hatóságra alkalmazandó nemzeti eljárási jog követelményeinek, amelyhez a panaszt benyújtják, és a következő minimális*** információkat ***kell tartalmaznia:*** ***a) a panaszos neve, lakcíme és egyéb rendelkezésre álló elérhetőségei;*** ***b) ha ismert, a vizsgálat alá vont fél neve, lakcíme és egyéb elérhetőségei;*** ***c) az ügy tényadatai és a panaszos rendelkezésére álló bizonyítékok, beleértve az ügyre vonatkozó, rendelkezésre álló kommunikációt is.*** A panasz befogadhatóságához nem szükséges további információ. ***A panaszosoknak különösen nem kell nemzeti elektronikus személyazonosító vagy e-kormányzati rendszert használniuk a panasz benyújtásához.***

Or. en

Módosítás 273
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A panaszosnak nem írható elő, hogy a panasz benyújtása előtt kapcsolatba kell lépnie a vizsgálat alá vont féllel ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen.

Or. en

Módosítás 274
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, két héten belül visszaigazolja a panasz kézhezvételét, és amennyiben a panasz nem felel meg az (1) bekezdés szerinti követelményeknek vagy egyéb jogszabályi követelményeknek, a panaszt elfogadhatatlannak nyilvánítja, és tájékoztatja a panaszost a hiányzó információkról.

Or. en

Módosítás 275
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1c) A felügyeleti hatóság ügyszámot rendel a panaszhoz, és ezt az információt közli a panaszossal. Ez nem érinti a panasz elfogadhatóságának a (2) bekezdés c) pontjának i. alpontja szerinti értékelését.

Or. en

Módosítás 276
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e.	(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, ***a panasz kézhezvételétől számított három héten belül:***
	a) dönt a panasz elfogadhatóságáról;
	b) előzetes következtetésként megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e***;***
	c) megállapítja, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdése szerint melyik felügyeleti hatóság a feltételezett fő felügyeleti hatóság, és hogy az ügy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése szerint helyi jellegű-e;
	d) összefoglalót készít a kulcsfontosságú kérdésekről; és
	e) vagy
	i. továbbítja a panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdése szerinti feltételezett fő felügyeleti hatóságnak, és erről tájékoztatja a panaszost. A panasz elfogadhatóságának azon felügyeleti hatóság általi értékelése, amelyhez a panaszt benyújtották, kötelező erejű a fő felügyeleti hatóságra nézve;
	ii. az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alapján kezeli a panaszt; vagy
	iii. tájékoztatja a panaszost, hogy újra benyújthatja a panaszt, a hiányzó információk megnevezésével.

Or. en

Módosítás 277
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, ***megállapítja***, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e.	(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, ***előzetes következtetés útján eldönti***, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e***, hogy mely felügyeleti hatóság az általános adatvédelmi rendelet 56. cikkének (1) bekezdése szerinti feltételezett fő felügyeleti hatóság, és hogy az ügy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése szerint helyi jellegű-e***.

Or. en

Módosítás 278
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e.	2. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, ***az (EU) 2016/679 rendelet szerinti fő hatósággal konzultálva és az előzetes vizsgálat részeként*** megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e.

Or. pl

Módosítás 279
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fő felügyeleti hatóság haladéktalanul átadja a panaszt a vizsgálat alá vont félnek, és késedelem nélkül, de legkésőbb az érintett felügyeleti hatóságtól kapott tájékoztatástól számított három héten belül választ kér.

Or. en

Módosítás 280
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) Amennyiben kifogást kívánnak emelni a feltételezett fő felügyeleti hatóság hatáskörével vagy a panasz kezelésével kapcsolatban az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alapján, a feleknek vagy a feltételezett fő felügyeleti hatóságnak a panasznak a feltételezett fő felügyeleti hatósághoz történő továbbításáról vagy a továbbítás elmaradásáról szóló tájékoztatástól számított három héten belül kell ezt megtenniük.

Or. en

Módosítás 281
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) Amennyiben a (2b) bekezdés szerinti kifogással éltek, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, két héten belül vagy átveszi saját hatáskörébe az (EU) 2016/679 rendelet 55. vagy 56. cikke alapján, vagy átadja azt egy feltételezett fő felügyeleti hatóságnak, vagy a 26a. cikk alapján a testület döntését kéri.

Or. en

Módosítás 282
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, egy hónapon belül megállapítja a formanyomtatványban előírt információk teljességét.	***törölve***

Or. en

Módosítás 283
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A formanyomtatványban előírt információk teljességének értékelését követően az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották továbbítja a panaszt a fő felügyeleti hatóságnak.	***törölve***

Or. en

Módosítás 284
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A formanyomtatványban előírt információk teljességének értékelését követően az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották továbbítja	(4) A formanyomtatványban előírt információk teljességének értékelését követően az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották továbbítja

a panaszt a fő felügyeleti hatóságnak.	a panaszt a fő felügyeleti hatóságnak***, kivéve, ha a jogvitát egyezség útján rendezték az 5. cikkben előírtak szerint***.

Or. en

Módosítás 285
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania.	***törölve***

Or. en

Módosítás 286
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania.	(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania***; e nem bizalmas változatot a felügyeleti hatóság csak akkor hozhatja nyilvánosságra, ha e nyilvánosságra hozatal szükséges ahhoz, hogy a vizsgálat alá vont felek hatékonyan gyakorolhassák védelemhez való jogukat***.

Or. en

Módosítás 287

Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania.	5. Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania. ***A vezető hatóságoknak minden esetben és minden egyes konkrét ügyben meg kell állapítaniuk, hogy egy dokumentum minősítése feloldható-e.***

Or. pl

Módosítás 288
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania.	(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania ***a nemzeti joggal összhangban***.

Or. en

Módosítás 289
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, mind az érintett felügyeleti

	hatóságok, mind a fő felügyeleti hatóság hozzáférést kapnak a panasz bizalmas változatához.

Or. en

Módosítás 290
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, egy héten belül visszaigazolja a panasz kézhezvételét. Ez a visszaigazolás nem érinti a panasz (3) bekezdés szerinti befogadhatóságának értékelését.	***törölve***

Or. en

Módosítás 291
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Annak értékelése során, hogy a panasz kivizsgálása milyen mértékben indokolt, a felügyeleti hatóság minden egyes esetben figyelembe veszi az összes releváns körülményt, beleértve az alábbiakat:	(A magyar változatot nem érinti.)

Or. pl

Módosítás 292
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az állítólagos jogsértés súlyossága;	b) az állítólagos jogsértés súlyossága***, időtartama és jelentősége***;

Or. pl

Módosítás 293
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) a vizsgálat alá vont felek által biztosított belső panaszkezelési mechanizmus panaszos általi igénybevétele.

Or. en

Módosítás 294
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz ***a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti*** egyezség útján történő rendezéssel is megoldható. ***Amennyiben a*** felügyeleti ***hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.***	***(1)*** A panasz egyezség útján történő rendezéssel is megoldható. ***A*** felügyeleti ***hatóságok elősegíthetik ezt az önkéntes eljárást***.
	(A 111. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

Az általános adatvédelmi rendelet megsértése nem minden esetben kapcsolódik az általános adatvédelmi rendelet III. fejezete szerinti „joghoz”, és sokan „az érintett jogai” alatt csak a III. fejezetet értik. Nem minden jogsértés „adatkezelés”, például az érintettek hozzáférés iránti kérelmére adott válasz elmaradása nem „adatkezelés”.

Módosítás 295
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz ***a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti*** egyezség útján történő rendezéssel ***is megoldható. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz*** egyezség útján történő ***rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha*** a panaszos ***egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni***.	A panasz ***csak akkor oldható meg*** egyezség útján történő rendezéssel***, ha az az érintettek (EU) 2016/679 rendelet III. fejezete értelmében vett jogait érinti, és ha a jogvita*** egyezség útján történő ***rendezésével a panasz tárgyát képező adatkezelést megszüntették vagy azt*** a panaszos ***érdekeinek megfelelően igazították ki. Az egyezség útján történő rendezés nem valósulhat meg a panaszos felé teljesített kifizetésekkel. A panasztételi eljárás folyamán alkalmazott, egyezség útján történő rendezés nem érinti a panaszos azon jogát, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 82. cikke értelmémben kártérítést követeljen.***

Or. en

Módosítás 296
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő	A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő

rendezéssel is megoldható. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, ***a panaszt visszavontnak*** kell tekinteni.	rendezéssel is megoldható ***a vizsgálat bármely szakaszában. A felügyeleti hatóság ösztönözhet az egyezség útján történő rendezésre, és adott esetben elősegítheti azt***. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, ***az egyezséget elfogadottnak*** kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 297
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő rendezéssel is megoldható. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.	A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő rendezéssel is ***bármikor*** megoldható***, ha egyéni panaszos jogai képezik a panasz tárgyát***. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 298
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő rendezéssel is megoldható. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.	A panasz a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti egyezség útján történő rendezéssel is megoldható. ***Az eljárás során bármikor egyezséget lehet kötni.*** Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

Or. pl

Módosítás 299
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A panaszos és a vizsgálat alá vont fél közötti egyezség útján történő rendezés akkor tekinthető megvalósultnak, ha kifejezett megállapodás születik. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az előkészítő szakaszban elősegítheti az ilyen egyezség útján történő rendezés létrejöttét; a fő felügyeleti hatóság is elősegítheti azt, miután a panaszt továbbították neki. Amennyiben a panasz egyezség útján történő rendezése megtörtént, a felek tájékoztatják erről a fő felügyeleti hatóságot és azt a felügyeleti hatóságot, amelyhez a panaszt benyújtották.

Or. en

Módosítás 300

Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A panaszt befogadó felügyeleti hatóság adott esetben az ügy körülményeire tekintettel elősegítheti az egyezség útján történő rendezést, mielőtt továbbítaná a panaszt a fő felügyeleti hatóságnak. Ekkor a panaszt befogadó felügyeleti hatóság kellő időben ismerteti az ügyet és annak kimenetelét a fő felügyeleti hatósággal.

Or. en

Módosítás 301
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az egyezség útján történő rendezés nem akadályozza meg, hogy a fő felügyeleti hatóság ugyanabban az ügyben hivatalból vizsgálatot folytasson le. Inkább hivatalból indít vizsgálatot különösen, ha
	a) a vizsgálat alá vont fél visszaeső jogsértő;
	b) a vizsgálat alá vont fél már nagyszámú más, egyezség útján történő rendezés alanya volt;
	c) a panasz tágabb tárgya a panaszoson kívül nagyszámú más érintettet érint; vagy
	d) a hatáskör gyakorlása egyébként szükséges az (EU) 2016/679 rendelet hatékony, arányos és visszatartó erejű érvényesítéséhez.

Or. en

Módosítás 302
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A fő felügyeleti hatóság az ügy átvétele után elősegítheti az egyezség útján történő rendezést, és az egyezség véglegesítése előtt kikéri az érintett felügyeleti hatóságoknak a javasolt egyezséggel kapcsolatos véleményét. Ilyen körülmények között az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének rendelkezéseit teljeskörűen alkalmazni kell. A panaszt befogadó felügyeleti hatóságnak az egyezség útján történő rendezésre irányuló sikertelen kísérlete nem zárja ki, hogy a fő felügyeleti hatóság elősegítsen egy egyezség útján történő rendezést.

Or. en

Módosítás 303
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A fő felügyeleti hatóság az (1a) bekezdés szerinti egyezség útján történő rendezés közlésétől számított egy hónapon belül döntéstervezetet terjeszt elő az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdése értelmében; e tervezetben feltünteti, hogy ***a) az (1a) bekezdés szerinti egyezség útján történő rendezés feltételei teljesülnek-e;*** ***b) az (1b) bekezdés szerint indít-e hivatalból vizsgálatot.***

Or. en

Módosítás 304
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ha a többi érintett felügyeleti hatóság egyike sem emel kifogást az (1a) szerinti döntéstervezettel szemben, vagy ha a testület megerősíti az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti eljárás egyezség útján történő rendezését, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 305
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. cikk
	Hivatalból indított eljárás iránti kérelem
	(1) A fő felügyeleti hatóság bármikor indíthat hivatalból eljárást.
	(2) Amennyiben úgy véli, hogy az (EU) 2016/679 rendelet megsértése állhat fenn, bármely érintett felügyeleti hatóság a fő felügyeleti hatósághoz intézett írásbeli kérelemmel hivatalból indított eljárást kérhet. A kérelemnek legalább a következőket kell tartalmaznia:
	a) nyilatkozat arról, hogy érintett felügyeleti hatóságnak minősül;

b) a jogsértés bizonyítékai;

c) a legfontosabb kérdések 9. cikk szerinti összefoglalója.

(3) A feltételezett fő felügyeleti hatóság három héten belül:

a) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy hivatalból eljárást indított;

b) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy az ügyre az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó, és hogy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (3) bekezdésével összhangban a fő felügyeleti hatóság nem szándékozik az ügyben saját maga eljárni; vagy

c) elutasítja a kérelmet, ha úgy véli, hogy nem ő a fő felügyeleti hatóság, vagy nem áll fenn az (EU) 2016/679 rendelet megsértése.

Az e bekezdés a) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (4) bekezdése szerinti döntéstervezetet nyújthat be a fő felügyeleti hatóságnak.

Az e bekezdés c) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság hivatalból indított eljárásra vonatkozó módosított kérelmet nyújthat be ismételten, vagy kérheti, hogy a testület a 26a. cikk (1) bekezdése alapján döntést hozzon az eljárás megindításáról.

(4) Ha a fő felügyeleti hatóság hivatalból indít eljárást, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet haladéktalanul, de legkésőbb a panasz beérkezésétől számított kilenc hónapon belül elkészíti. Ez az időszak kivételes esetben meghosszabbítható:

a) nyolc héttel, amennyiben a legfontosabb kérdések összefoglalójával vagy a legfontosabb kérdések aktualizált összefoglalójával kapcsolatban a 9. cikk (3) bekezdése alapján észrevételeket

nyújtanak be;

b) a 26a. cikk szerinti hivatkozás és a testület határozata közötti időszakkal;

c) a testület által a 26a. cikk (3) bekezdése alapján engedélyezett meghosszabbítás időtartamával.

(A 114. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

További pontosítás azt illetően, hogy a 4. cikk (1b) bekezdése szerinti döntéstervezetre irányadó 9 hónapos határidő a hivatalból indított eljárásokban is alkalmazandó.

Módosítás 306
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. cikk
	Hivatalból indított eljárás
	(1) A fő felügyeleti hatóság összevonhat vagy elkülöníthet ügyeket, vagy hivatalból vizsgálatot indíthat a nemzeti eljárásjoggal összhangban, amennyiben ez nem veszélyezteti a felek jogait vagy a panaszalapú eljárások eljárási szabályait ugyanabban a tárgyban indított ügyekben.
	(2) Bármely érintett felügyeleti hatóság a fő felügyeleti hatósághoz intézett írásbeli kérelemmel hivatalból indított eljárást kérhet. A kérelemnek legalább a következőket kell tartalmaznia:
	a) nyilatkozat arról, hogy érintett felügyeleti hatóságnak minősül;
	b) a legfontosabb kérdések 9. cikk szerinti összefoglalója.
	(3) A feltételezett fő felügyeleti hatóság három héten belül:

a) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy hivatalból eljárást indított; vagy

b) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy az ügyre az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó, és hogy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (3) bekezdésével összhangban a fő felügyeleti hatóság nem szándékozik az ügyben saját maga eljárni; vagy

c) elutasítja a kérelmet, ha úgy véli, hogy nem ő a fő felügyeleti hatóság, vagy fennáll az (EU) 2016/679 rendelet prima facie megsértése.

Az e bekezdés a) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság döntéstervezetet nyújthat be a fő felügyeleti hatóságnak.

Az e bekezdés c) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság hivatalból indított eljárásra vonatkozó módosított kérelmet nyújthat be ismételten, vagy kérheti, hogy a testület a 26a. cikk (1) bekezdése alapján döntést hozzon az eljárás megindításáról.

Or. en

Módosítás 307
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. cikk	***törölve***
Fordítások	
(1) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, felelős a következőkért:	
a) a panaszok és a panaszosok véleményének lefordítása a vizsgálatot fő	

felügyeleti hatóság által a vizsgálat céljából használt nyelvre;

b) a fő felügyeleti hatóság által rendelkezésre bocsátott dokumentumok fordítása a panaszossal való kommunikációhoz használt nyelvre, amennyiben e rendelet vagy az (EU) 2016/679 rendelet értelmében ilyen dokumentumokat kell a panaszos rendelkezésére bocsátani.

(2) A testület eljárási szabályzatában meghatározza az érintett felügyeleti hatóságok által a vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság által használt nyelvtől eltérő nyelven megfogalmazott észrevételek vagy releváns és megalapozott kifogások fordítására vonatkozó eljárást.

Or. en

Módosítás 308
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A felügyeleti hatóság gépi fordítást vagy nem hivatalos fordítást is biztosíthat.

Or. en

Módosítás 309
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Felügyeleti hatóságok közötti együttműködés	Felügyeleti hatóságok ***és más releváns hatóságok*** közötti együttműködés

Or. en

Módosítás 310
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e szakaszban foglalt rendelkezések a felügyeleti hatóságok közötti kapcsolatokra vonatkoznak, és nem céljuk, hogy jogokat biztosítsanak az egyéneknek vagy a vizsgálat alá vont feleknek.	Az e szakaszban foglalt rendelkezések a felügyeleti hatóságok közötti kapcsolatokra vonatkoznak, és nem céljuk, hogy jogokat biztosítsanak az egyéneknek vagy a vizsgálat alá vont feleknek. ***Az eljárásnak a felek közötti egyetértés és bizalom szellemét kell tükröznie. Ugyanakkor az eljárás nem sértheti az (EU) 2016/679 rendeletet, különösen az egységes vitarendezési struktúrát és a fő felügyeleti hatóság hatásköreit.***

Or. pl

Módosítás 311
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A felügyeleti hatóságok törekszenek arra, hogy az e rendeletben meghatározott eljárások keretében szerzett információkat közöljék az adatvédelem terén és más területeken illetékes nemzeti és uniós felügyeleti hatóságokkal, beleértve a verseny-, pénzügyi szolgáltatási, energiaügyi, távközlési és fogyasztóvédelmi hatóságokat is, amennyiben az információkat e hatóságok feladatai és kötelezettségei szempontjából relevánsnak ítélik.

(A 117. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

Alternatív megfogalmazás annak garantálására, hogy a szöveg kiterjedjen az európai adatvédelmi biztosra és az adatvédelmi hatóságok más nemzeti típusaira (pl. az egyházak, parlamentek, bíróságok adatvédelmi struktúrái).

Módosítás 312
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A fő felügyeleti hatóság ***rendszeresen tájékoztatja*** a többi érintett felügyeleti ***hatóságot a vizsgálatról, és a lehető leghamarabb a többi érintett felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja az összes*** releváns információt***, amint az rendelkezésre áll***.	(1) A fő felügyeleti hatóság ***azonnali, korlátlan és folyamatos távoli hozzáférést biztosít*** a többi érintett felügyeleti ***hatóság számára a teljes közös ügyirathoz, és az ügyhöz kapcsolódó minden dokumentumot, beadványt, közleményt, jegyzőkönyvet, bizonyítékot vagy egyéb*** releváns információt ***azok keletkezését vagy kézhezvételét követő egy héten belül felvesz a közös ügyiratba***.

Or. en

Módosítás 313
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A fő felügyeleti hatóság ***rendszeresen tájékoztatja*** a többi érintett felügyeleti ***hatóságot a vizsgálatról, és a lehető leghamarabb a többi érintett felügyeleti hatóság rendelkezésére***	(1) A fő felügyeleti hatóság ***azonnali, korlátlan és folyamatos távoli hozzáférést biztosít*** a többi érintett felügyeleti ***hatóság számára a teljes közös ügyirathoz, és az ügyhöz kapcsolódó minden***

bocsátja az összes releváns információt***, amint az rendelkezésre áll.***	***dokumentumot, beadványt, közleményt, jegyzőkönyvet, bizonyítékot vagy egyéb*** információt ***azok keletkezését vagy kézhezvételét követő egy héten belül felvesz a közös ügyiratba***. *(A 119. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

A nem érintett hatóságok és a testület hozzáférésének törlése a korábbi változatból. Az ügyirathoz csak a fő felügyeleti hatóságok és az érintett felügyeleti hatóságok férhetnek hozzá.

Módosítás 314
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A fő felügyeleti hatóság rendszeresen tájékoztatja a többi érintett felügyeleti hatóságot a vizsgálatról, és ***a lehető leghamarabb*** a többi érintett felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja az összes releváns információt, amint az rendelkezésre áll.	(1) A fő felügyeleti hatóság rendszeresen tájékoztatja a többi érintett felügyeleti hatóságot a vizsgálatról, és ***haladéktalanul*** a többi érintett felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja az összes releváns információt, amint az rendelkezésre áll.

Or. en

Módosítás 315
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az*** (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információk*** adott esetben a következőket ***foglalják magukban***:	(2) ***A fő felügyeleti hatóság az*** (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információkat a kézhezvételtől vagy keletkezésüktől számított egy héten belül ténylegesen a***

többi felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja, és értesíti e hatóságokat ezekről az információkról. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie az eljárás főbb lépéseire vonatkozó információkra, beleértve adott esetben a következőket:

Or. en

Módosítás 316
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az*** (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információk*** adott esetben a következőket ***foglalják magukban***:	(2) ***A fő felügyeleti hatóság az*** (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információkat a kézhezvételtől vagy keletkezésüktől számított egy héten belül ténylegesen a többi felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja, és értesíti e hatóságokat ezekről az információkról. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie az eljárás főbb lépéseire vonatkozó információkra, beleértve*** adott esetben a következőket: *(A 120. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

A nem érintett hatóságok és a testület hozzáférésének törlése a korábbi változatból. Az ügyirathoz csak a fő felügyeleti hatóságok és az érintett felügyeleti hatóságok férhetnek hozzá. A szöveg kiegészítése a főbb lépésekről szóló aktív /értesítéssel/.

Módosítás 317
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i) a panaszosnak az előzetes ***megállapításokkal*** kapcsolatos álláspontja;	i) a panaszosnak az előzetes ***megállapítások betekinthető változatával és adott esetben a vizsgálat más azon szempontjaival*** kapcsolatos álláspontja***, amelyekről a panaszos hivatalos írásbeli beadványt nyújtott be***;

Or. en

Módosítás 318
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Miután*** a fő felügyeleti hatóság előzetes véleményt alakított ki a vizsgálat legfontosabb kérdéseiről, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít a fő kérdésekről.	(1) ***Mihelyt*** a fő felügyeleti hatóság***, vagy ha az ügyet egy másik felügyeleti hatóságtól tették át, ez utóbbi hatóság*** előzetes véleményt alakított ki a vizsgálat legfontosabb kérdéseiről, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít ***azokról*** a fő kérdésekről***, amelyeket az ügy eldöntéséhez feltehetően meg kell határozni***.

Or. en

Módosítás 319
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Miután a fő felügyeleti hatóság előzetes véleményt alakított ki a vizsgálat legfontosabb kérdéseiről, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1)	(1) Miután a fő felügyeleti hatóság előzetes véleményt alakított ki a vizsgálat legfontosabb kérdéseiről, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1)

bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít a fő kérdésekről.	bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít a fő kérdésekről***, és ezt az összefoglalót az érintett felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja***.

Or. en

Módosítás 320
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vizsgálat tárgyának előzetes meghatározása, különösen az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezései, amelyeket ***a vizsgálandó*** állítólagos jogsértés érint;	b) a vizsgálat tárgyának előzetes meghatározása, különösen az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezései, amelyeket ***az*** állítólagos jogsértés érint;

Or. en

Módosítás 321
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***az értékelésük előzetes irányultsága szempontjából releváns komplex*** jogi és technológiai értékelések ***azonosítása***;	c) ***előzetes*** jogi és technológiai értékelések;

Or. en

Módosítás 322
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***az értékelésük előzetes irányultsága szempontjából releváns*** komplex jogi és technológiai értékelések ***azonosítása***;	c) ***előzetes*** komplex jogi és technológiai értékelések;
	(A 135. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

A legfontosabb kérdések összefoglalójának már tartalmaznia kell egy első értékelést, nem csak az elvégzendő értékelések listáját.

Módosítás 323
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a vizsgálat alá vont felek mindegyike válaszainak, valamint a panaszos előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontjának áttekintése;

Or. en

Módosítás 324
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fő felügyeleti hatóság késedelem nélkül aktualizálja a legfontosabb kérdések összefoglalóját, hogy az tükrözze az eljárás során felmerülő ténybeli vagy jogi változásokat.

Or. en

Módosítás 325
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fő felügyeleti hatóság késedelem nélkül aktualizálja a legfontosabb kérdések összefoglalóját, hogy az tükrözze az eljárás során felmerülő ténybeli vagy jogi változásokat.
	(A 137. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

A legfontosabb kérdések összefoglalója főbb elemeinek hangsúlyozása: ténybeli és jogi tartalom.

Módosítás 326
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni.	(3) Az érintett felügyeleti hatóságok ***ténybeli és jogi*** észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának ***vagy bármilyen új információnak a*** kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni.

Or. en

Módosítás 327
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni.	(3) Az érintett felügyeleti hatóságok ***ténybeli és jogi*** észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának ***vagy bármilyen új információnak*** a kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni. *(A 139. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

Annak pontosítása, hogy a szöveg a ténybeli és jogi észrevételekre terjed ki.

Módosítás 328
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (3) bekezdés alapján benyújtott észrevételeknek meg kell felelniük a következő követelményeknek: ***a) a használt nyelvezet kellően világos és pontos kifejezéseket tartalmaz ahhoz, hogy a fő felügyeleti hatóság és adott esetben az érintett felügyeleti hatóságok kialakíthassák álláspontjukat;*** ***b) a jogi érvek tömören vannak megfogalmazva, és a legfontosabb kérdések összefoglalójának azon részére való hivatkozással vannak csoportosítva, amelyre vonatkoznak;***	***törölve***

c) az érintett felügyeleti hatóság észrevételeihez dokumentumokat csatolhatnak, amelyek kiegészíthetik az egyes pontokra vonatkozó észrevételeket.

Or. en

Módosítás 329
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A testület eljárási szabályzatában korlátozhatja az érintett felügyeleti hatóságok által a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban benyújtott észrevételek maximális hosszát.	***törölve***

Or. en

Módosítás 330
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A testület eljárási szabályzatában korlátozhatja az érintett felügyeleti hatóságok által a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban benyújtott észrevételek maximális hosszát.	***törölve***

Or. en

Módosítás 331
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) ***Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem*** vitás ***ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben*** a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő 9 hónapon belül közölni kell a vizsgálat alá vont felekkel.	(6) ***Nem*** vitás ***ügyekben*** a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő 9 hónapon belül közölni kell a vizsgálat alá vont felekkel.

Or. en

Módosítás 332
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a ***14. cikkben*** említett ***előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő 9 hónapon belül közölni kell a vizsgálat alá vont felekkel***.	(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, ***és amelyekben a felügyeleti hatóság jelzi, hogy követni kívánja az európai ítélkezési gyakorlatot, valamint a (2) bekezdés ca) pontjában említett iránymutatásokat, ajánlásokat és bevált gyakorlatokat,*** nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a ***4. cikk (1b) bekezdésében*** említett ***döntéstervezet kiadásának határideje 3 hónapra csökken***. *(A 141. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Módosítás 333
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***9*** hónapon belül közölni kell a vizsgálat alá vont felekkel.	(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***6*** hónapon belül közölni kell a vizsgálat alá vont felekkel.

Or. en

Módosítás 334
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***9*** hónapon belül közölni kell a ***vizsgálat alá vont*** felekkel.	(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***3*** hónapon belül közölni kell a felekkel.

Or. en

Módosítás 335
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az érintett felügyeleti hatóság az	***törölve***

(EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet nyújt be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően az érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:

a) a panaszalapú ügyekben a vizsgálat hatóköre, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyeket a vizsgálandó állítólagos jogsértés érint;

b) a fő felügyeleti hatóság által a 9. cikk (2) bekezdésének c) pontja alapján meghatározott összetett jogi értékelésekkel kapcsolatos előzetes tájékozódás;

c) a fő felügyeleti hatóság által a 9. cikk (2) bekezdésének c) pontja szerint meghatározott összetett technológiai értékelésekkel kapcsolatos előzetes tájékozódás.

Or. en

Módosítás 336
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az érintett felügyeleti ***hatóság*** az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet ***nyújt*** be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően ***az*** érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:	(1) Az érintett felügyeleti ***hatóságok*** az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet ***nyújtanak*** be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően ***legalább két*** érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:

Or. en

Módosítás 337
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet ***nyújt*** be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően az érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:	(1) Az érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet ***nyújthat*** be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően az érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:

Or. en

Módosítás 338
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) a lehetséges korrekciós intézkedés(ek) előzetes meghatározása.

Or. en

Módosítás 339
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés szerinti kérelmet a 9. cikk (3) bekezdésében említett határidő	***törölve***

lejártát követő két hónapon belül kell benyújtani.

Or. en

Módosítás 340
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***A*** fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat***, vagy adott esetben a 11. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában megküldi az indoklását annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották***.	(3) ***Az e rendelet 9. cikkének (6) bekezdése alá nem tartozó ügyekben a*** fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat.

Or. en

Indoklás

Pontosítás a 10. cikk szerinti konszenzusos eljárás és a 9. cikk (6) bekezdése értelmében vett nem vitás ügyek közötti különbségtétel érdekében. A 11. cikkre való hivatkozás törlése, mivel a 11. cikket el kell hagyni.

Módosítás 341
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***A*** fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat***, vagy adott esetben a 11. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában megküldi az indoklását annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották***.	(3) ***Az e rendelet 9. cikkének (6) bekezdése alá nem tartozó ügyekben a*** fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat.

Or. en

Módosítás 342
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat, vagy adott esetben a 11. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában megküldi az indoklását annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották.	(3) A fő felügyeleti hatóság a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeik alapján, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikke szerinti megkeresésekre adott válaszok alapján ***komoly, határozott erőfeszítéseket téve*** egyeztet az érintett felügyeleti hatóságokkal a konszenzusra való törekvés érdekében. A konszenzus alapján a fő felügyeleti hatóság folytatja a vizsgálatot, és elkészíti az előzetes megállapításokat, vagy adott esetben a 11. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában megküldi az indoklását annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották.

Or. en

Módosítás 343
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Módosítás Amennyiben a panaszon alapuló vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus az e rendelet 9. cikke (2) bekezdésében említett kérdésekben, a fő felügyeleti hatóság vagy a felügyeleti hatóságok egyike az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerint sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kérhet a testülettől, az (EU) 2016/679 rendelet 61. vagy 62. cikke szerinti megkeresés nélkül. Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 344
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben a panaszon alapuló vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között ***nincs*** konszenzus ***az e rendelet*** 9. ***cikke*** (2) ***bekezdésének b) pontjában*** említett ***kérdésben***, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás	(4) Amennyiben a panaszon alapuló vizsgálat során***, és ha az e cikk (3) bekezdésében előírt eljárásban nem születik*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között konszenzus ***a*** 9. ***cikk*** (2) ***bekezdésében*** említett ***kérdésekben***, a fő felügyeleti hatóság ***vagy az érintett***

alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől. Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.	***felügyeleti hatóságok egyike*** az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől. Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 345
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben ***a panaszon alapuló vizsgálat során*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***az e rendelet*** 9. ***cikke*** (2) ***bekezdésének b) pontjában*** említett ***kérdésben***, a fő felügyeleti hatóság ***az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3)*** bekezdése ***alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű*** döntést ***kér a testülettől***. ***Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.***	(4) Amennyiben ***az észrevételezésre nyitva álló határidő leteltét követő négy héten belül*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***a*** 9. ***cikk*** (2) ***bekezdésében*** említett ***kérdésekben***, a fő felügyeleti hatóság ***vagy egy érintett felügyeleti hatóság a 26a. cikk (1)*** bekezdése ***szerinti eljárási*** döntést ***kérhet***.
	(A 144. módosítás helyébe lép.)

Or. en

Indoklás

A szöveg négyhetes határidővel való kiegészítése az eljárás pontosítása érdekében.

Módosítás 346
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben ***a panaszon alapuló vizsgálat során*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***az e rendelet*** 9. ***cikke*** (2) ***bekezdésének b) pontjában*** említett ***kérdésben***, a fő felügyeleti hatóság ***az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3)*** bekezdése ***alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű*** döntést ***kér a testülettől***. ***Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.***	(4) Amennyiben ***az észrevételezésre nyitva álló határidő leteltét követő négy héten belül*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***a*** 9. ***cikk*** (2) ***bekezdésében*** említett ***kérdésekben***, a fő felügyeleti hatóság ***vagy egy érintett felügyeleti hatóság a 26a. cikk (1)*** bekezdése ***szerinti eljárási*** döntést ***kérhet***.

Or. en

Módosítás 347
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben a panaszon alapuló vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság és ***egy vagy több*** érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus az e rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett kérdésben, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől. Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés	(4) Amennyiben a panaszon alapuló vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság és ***legalább két*** érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus az e rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett kérdésben, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől. Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés

iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.

iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 348
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha ***a fő felügyeleti hatóság*** e cikk (4) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést ***kér*** a testülettől, a fő felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:	(5) Ha e cikk (4) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést ***kértek*** a testülettől, a fő felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:

Or. en

Módosítás 349
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha a ***fő felügyeleti hatóság e*** cikk ***(4)*** bekezdése alapján ***sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű*** döntést kér a testülettől, a ***fő*** felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:	(5) Ha a ***26a.*** cikk ***(1)*** bekezdése alapján ***eljárási*** döntést kér a testülettől, a ***megkereső*** felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:

Or. en

Módosítás 350
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha a ***fő felügyeleti hatóság e*** cikk ***(4)*** bekezdése alapján ***sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű*** döntést kér ***a testülettől***, a ***fő*** felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:	(5) Ha a ***26a.*** cikk ***(1)*** bekezdése alapján ***eljárási*** döntést kér, a ***megkereső*** fő felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia: *(A 145. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

A módosítás a (4) bekezdésben javasolt módosításokkal való összhangot szolgálja.

Módosítás 351
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 9. cikk (2) ***bekezdésének a) és b) pontjában*** említett ***dokumentumok***;	a) a 9. cikk (2) ***bekezdésében*** említett ***releváns információk***;

Or. en

Módosítás 352
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 9. cikk (2) ***bekezdésének a) és b) pontjában*** említett dokumentumok;	a) a 9. cikk (2) ***bekezdésében*** említett dokumentumok;

Or. en

Módosítás 353

Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 9. cikk (2) ***bekezdésének a) és b) pontjában*** említett dokumentumok;	a) a 9. cikk (2) ***bekezdésében*** említett dokumentumok;

Or. en

Módosítás 354
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) azon érintett felügyeleti ***hatóság*** észrevételei, ***amely*** nem ***ért*** egyet a vizsgálat hatókörének a fő felügyeleti hatóság általi előzetes meghatározásával.	b) azon érintett felügyeleti ***hatóságok*** észrevételei, ***amelyek*** nem ***értenek*** egyet a vizsgálat hatókörének a fő felügyeleti hatóság általi előzetes meghatározásával.

Or. en

Módosítás 355
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) azon érintett felügyeleti hatóság észrevételei, amely nem ért egyet a ***vizsgálat hatókörének*** a fő felügyeleti hatóság ***általi előzetes meghatározásával***.	b) azon érintett felügyeleti hatóság észrevételei, amely nem ért egyet a ***legfontosabb kérdések összefoglalójának*** a fő felügyeleti hatóság ***szerinti ténybeli és jogi szempontjaival***.

Or. en

Módosítás 356
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A testület kérheti a fő felügyeleti hatóságot, hogy adjon meg más, az adott ügyben a testület által megfelelőnek ítélt dokumentumokat és információt.

Or. en

Módosítás 357
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A testület ***az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja*** alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntés*** fogad el a ***vizsgálat hatóköréről***.	(6) A testület ***a 26a. cikkel összhangban, az összes beérkezett dokumentum*** alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntést*** fogad el a ***legfontosabb kérdések összefoglalójáról***. *(A 148. módosítás helyébe lép.)*

Or. en

Indoklás

A testület eljárási döntéseiről szóló új rendelkezésekre mutató helyes hivatkozás.

Módosítás 358
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A testület az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntés*** fogad el a vizsgálat hatóköréről.	(6) A testület ***az összes beérkezett dokumentum,*** az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntést*** fogad el a vizsgálat hatóköréről.

Or. en

Módosítás 359
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A testület a***z érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja*** alapján ***sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű döntés*** fogad el a ***vizsgálat hatóköréről***.	(6) A testület ***a legfontosabb kérdések összefoglalójáról szóló megfelelő közlemény, többek között az észrevételek, a válaszok és más releváns dokumentumok*** alapján ***a 26a. cikk (1) bekezdésének értelmében vett eljárási döntést*** fogad el a ***legfontosabb kérdések összefoglalójáról***.

Or. en

Módosítás 360
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A testület az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntés*** fogad el a vizsgálat ***hatóköréről***.	(6) A testület az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű ***döntést*** fogad el ***szigorúan*** a vizsgálat ***hatókörére***

korlátozódóan.

Or. en

Módosítás 361
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet – 2 szakasz

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 362
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. cikk	***törölve***
A panaszos meghallgatása a panasz teljes vagy részleges elutasítása előtt	
(1) A 9. és 10. cikkben előírt eljárást követően a fő felügyeleti hatóság a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspontjának indokait megküldi azon felügyeleti hatóság részére, amelyhez a panaszt benyújtották.	
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a panasz tervezett teljes vagy részleges elutasításának okairól, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját. A határidő legalább három hét. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost az álláspontja ismertetése elmulasztásának	

következményeiről.

(3) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, nem ismerteti álláspontját, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

(4) A panaszos kérheti a panasz javasolt elutasításának alapjául szolgáló dokumentumok nem bizalmas változatához való hozzáférést.

(5) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, ismerteti az álláspontját, és az álláspont nem vezet a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspont megváltoztatásához, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, elkészíti az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet, amelyet a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerint benyújt a többi érintett felügyeleti hatóságnak.

Or. en

Módosítás 363
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 9. és 10. cikkben előírt eljárást követően a fő felügyeleti hatóság a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspontjának indokait megküldi azon felügyeleti hatóság részére, amelyhez a panaszt benyújtották.	(1) A 9. és 10. cikkben előírt eljárást követően a fő felügyeleti hatóság a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspontjának indokait megküldi azon felügyeleti hatóság részére, amelyhez a panaszt benyújtották***, valamint az érintett felügyeleti hatóságok részére, és felkéri e hatóságokat, hogy álláspontjukat a kézhezvételtől számított egy héten belül nyújtsák be***.

Or. en

Módosítás 364
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a panasz tervezett teljes vagy részleges elutasításának okairól, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját. A határidő legalább három hét. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost az álláspontja ismertetése elmulasztásának következményeiről.	(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a panasz tervezett teljes vagy részleges elutasításának okairól, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját. A határidő legalább három hét ***attól számítva, hogy a panaszos kézhez vette a panasz tervezett teljes vagy részleges elutasításáról szóló értesítést attól a felügyeleti hatóságtól, amelyhez a panaszt benyújtotta***. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost az álláspontja ismertetése elmulasztásának következményeiről.

Or. en

Módosítás 365
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, nem ismerteti álláspontját, a panaszt ***visszavontnak kell tekinteni***.	(3) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, nem ismerteti álláspontját, a panaszt ***lezárják, és az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) és (8) bekezdése szerint döntést hoznak***.

Or. en

Módosítás 366
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A panaszos kérheti a panasz javasolt elutasításának alapjául szolgáló dokumentumok nem bizalmas változatához való hozzáférést.	4. A panaszos kérheti a panasz javasolt elutasításának alapjául szolgáló dokumentumok nem bizalmas változatához való hozzáférést. ***Ehhez a hozzájárulás csak akkor adható meg, ha a panaszos aláírta a titoktartási nyilatkozatot. Ugyanakkor a tagállam felügyeleti hatósága bármikor visszavonhatja a hozzájárulást, ha azt állapította meg, hogy a panaszos a kapott adatokat az üggyel kapcsolatos céloktól eltérő célokra használja fel, bármilyen módon nem tartja be a titoktartási nyilatkozatot, illetve pénzügyi vagy gazdasági kapcsolatban áll a válaszadó versenytársával.***

Or. pl

Módosítás 367
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, ismerteti az álláspontját, és az álláspont nem vezet a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspont megváltoztatásához, ***az*** a felügyeleti hatóság***, amelyhez a panaszt benyújtották,*** elkészíti az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet, amelyet ***a fő felügyeleti***	(5) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, ismerteti az álláspontját, és az álláspont nem vezet a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspont megváltoztatásához, a ***fő*** felügyeleti hatóság elkészíti az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet, amelyet az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3)

hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerint benyújt a többi érintett felügyeleti hatóságnak.	bekezdése szerint benyújt a többi érintett felügyeleti hatóságnak.

Or. en

Módosítás 368
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
12. cikk	***törölve***
A panaszt részben vagy egészben elutasító módosított döntéstervezet	
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a panaszosnak lehetőséget kell biztosítani álláspontja kifejtésére, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a panaszos számára, hogy az ilyen új elemekkel kapcsolatban kifejtse álláspontját.	
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, határidőt állapít meg, amelyen belül a panaszos ismertetheti álláspontját.	

Or. en

Módosítás 369
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. cikk	***törölve***
A panaszt részben vagy egészben elutasító döntés	
Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) bekezdése szerinti, a panaszt részben vagy egészben elutasító döntés elfogadásakor a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségről az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikkével összhangban.	

Or. en

Módosítás 370
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Előzetes ***megállapítások*** és válasz	Előzetes ***vádirat*** és válasz

Or. en

Módosítás 371
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Ha a*** fő felügyeleti hatóság ***az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet kíván benyújtani a többi érintett*** felügyeleti ***hatóságnak, amelyben megállapítja*** az (EU) 2016/679 rendelet ***megsértését, előzetes megállapításokat készít.***	(1) ***A*** fő felügyeleti hatóság ***csak akkor készít előzetes vádirattervezetet, ha egy*** felügyeleti ***hatóság a 9. cikk (2) bekezdésének d) pontjával összhangban*** az (EU) 2016/679 rendelet ***83. vagy 84. cikke szerinti bírság vagy szankció kiszabását tervezi.***

Or. en

Módosítás 372
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az előzetes ***megállapításoknak*** kimerítően és kellően világosan kell ***bemutatniuk*** a felhozott állításokat ahhoz, hogy a ***vizsgálat alá vont*** felek megismerhessék a fő felügyeleti hatóság által vizsgált magatartást. Az előzetes ***megállapításoknak*** különösen világosan ***ismertetniük*** kell a vizsgálat alá vont felekkel szemben felhozott valamennyi tényt és a teljes jogi értékelést, hogy a felek kifejthessék véleményüket a tényekről és ***azokról*** a jogi következtetésekről***, amelyeket a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése értelmében a döntéstervezetben le kíván vonni, és fel kell sorolniuk az alapul szolgáló összes bizonyítékot***.	Az előzetes ***vádiratnak*** kimerítően és kellően világosan kell ***bemutatnia*** a felhozott állításokat ahhoz, hogy a felek megismerhessék a fő felügyeleti hatóság által vizsgált magatartást. Az előzetes ***vádiratnak*** különösen világosan ***ismertetnie*** kell a vizsgálat alá vont felekkel szemben felhozott valamennyi tényt***, felsorolnia az alapjául szolgáló valamennyi bizonyítékot*** és a teljes jogi értékelést, hogy a felek kifejthessék véleményüket a tényekről és a ***fő felügyeleti hatóság által levont*** jogi következtetésekről.

Or. en

Módosítás 373
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az előzetes megállapításokban fel kell tüntetni a ***fő felügyeleti hatóság által alkalmazni kívánt*** korrekciós intézkedéseket.	Az előzetes megállapításokban fel kell tüntetni ***azokat*** a korrekciós intézkedéseket***, amelyeket a fő felügyeleti hatóság mérlegel***.

Or. en

Módosítás 374
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a fő felügyeleti hatóság bírságot kíván kiszabni, az előzetes ***megállapításokban*** felsorolja azokat a releváns elemeket, amelyekre a bírság kiszámításakor támaszkodik. A fő felügyeleti hatóság különösen azokat a lényeges tényeket és jogi kérdéseket sorolja fel, amelyek a bírság kiszabásához vezethetnek, valamint az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikkének (2) bekezdésében felsorolt elemeket, beleértve az általa figyelembe vett súlyosbító vagy enyhítő tényezőket.	***Az*** előzetes ***vádirat*** felsorolja azokat a releváns elemeket, amelyekre ***a fő felügyeleti hatóság*** a bírság kiszámításakor támaszkodik A fő felügyeleti hatóság különösen azokat a lényeges tényeket és jogi kérdéseket sorolja fel, amelyek a bírság kiszabásához vezethetnek, valamint az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikkének (2) bekezdésében felsorolt elemeket, beleértve az általa figyelembe vett súlyosbító vagy enyhítő tényezőket.

Or. en

Módosítás 375
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A fő felügyeleti hatóság az előzetes ***megállapításokról*** értesíti a ***vizsgálat alá vont valamennyi felet***.	(3) A fő felügyeleti hatóság az előzetes ***vádiratról*** értesíti ***mindazokat a feleket, amelyek felett korrekciós hatáskört gyakorolhatnak***. ***E vádiratot nem bocsátják az eljárás más feleinek rendelkezésére***. ***A fő felügyeleti hatóság tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságokat.***

Or. en

Módosítás 376
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 377
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket.	4. A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során ***egy észszerű és megfelelő*** határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket. ***Ugyanakkor a határidő nem jelenthet hátrányos megkülönböztetést egyik féllel szemben sem.***

Or. pl

Módosítás 378
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni ***a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket***.	(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során ***arányos*** határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság ***befogadhatja a vizsgálat alá vont feleknek a határidő lejárta után beérkezett további írásbeli véleményeit, de*** nem köteles ***ezeket*** figyelembe venni.

Or. en

Módosítás 379
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket.	(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során ***négyhetes*** határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket.

Or. en

Módosítás 380
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése	***törölve***

során a fő felügyeleti hatóság a 20. cikkel összhangban hozzáférést biztosít a felek számára a közigazgatási ügyirathoz.

Or. en

Módosítás 381
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A ***vizsgálat alá vont*** felek az előzetes megállapításokra adott írásbeli válaszukban ismertethetnek minden olyan tényt és jogi érvet, amely a fő felügyeleti hatóság állításaival szembeni védekezésük szempontjából releváns. A bemutatott tények bizonyítására bármilyen vonatkozó dokumentumot csatolnak. A fő felügyeleti hatóság a döntéstervezetében csak olyan állításokkal foglalkozik, beleértve a tényeket és az ezeken alapuló jogi értékelést, amelyekkel kapcsolatban a ***vizsgálat alá vont*** felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.	(6) A felek az előzetes megállapításokra adott írásbeli válaszukban ismertethetnek minden olyan tényt és jogi érvet, amely a fő felügyeleti hatóság állításaival szembeni védekezésük szempontjából releváns. A bemutatott tények bizonyítására bármilyen vonatkozó dokumentumot csatolnak. A fő felügyeleti hatóság a döntéstervezetében csak olyan állításokkal foglalkozik, beleértve a tényeket és az ezeken alapuló jogi értékelést, amelyekkel kapcsolatban a felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére. ***A vizsgálat alá vont felek észszerű, de négy hetet nem meghaladó határidőn belül válaszolhatnak az előzetes vádiratra.***

Or. en

Módosítás 382
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) A 4. cikk (1b) bekezdésében meghatározott határidő nyolc héttel meghosszabbodik, ha a fő felügyeleti

hatóság előzetes vádiratot ad ki egy eljárás során.

Or. en

Módosítás 383
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
14 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	14a. cikk
	A döntésekre vonatkozó minimumkövetelmények
	(1) A nemzeti jogban előírt további követelmények sérelme nélkül, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3), (5) vagy (7)–(9) bekezdése szerinti döntéstervezetet vagy végleges döntést írásban kell kiadni, rövid, tömör, átlátható és érthető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva. Ezeket pártatlan módon, az eltérő bizonyítékokat és a felek eltérő nézeteit figyelembe véve kell elkészíteni, és tartalmazniuk kell legalább a következő elemeket:
	a) a döntést kibocsátó felügyeleti hatóság neve;
	b) a döntés dátuma;
	c) az üggyel kapcsolatos releváns tények és azok forrásának pártatlan összefoglalója;
	d) a döntés jogalapja;
	e) a gyakorolt korrekciós hatáskörök, a szankciók vagy más intézkedések; valamint
	f) tájékoztatás az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti hatékony jogorvoslathoz való jogról és bármely más alkalmazandó nemzeti eljárási jogról.
	(2) Abban az esetben, ha a jogilag

kötelező erejű döntést az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) vagy (9) bekezdésével összhangban annak a felügyeleti hatóságnak kell kiadnia, amelyhez a panaszt benyújtották, a fő felügyeleti hatóság gondoskodik arról, hogy a döntés tartalmazza az azon felügyeleti hatóság alkalmazandó nemzeti joga szerint szükséges összes elemet, amelyhez a panaszt benyújtották. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, segíti a fő felügyeleti hatóságot a döntés megalkotásában.

(3) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7)–(9) bekezdése értelmében a felek rendelkezésére bocsátott információk tartalmazzák a jogilag kötelező erejű döntés egy példányát.

(4) A felügyeleti hatóságoknak késedelem nélkül, de legkésőbb az elfogadástól számított három hónapon belül közzé kell tenniük valamennyi, jogilag kötelező erejű döntésüket, kivéve, ha az új döntések nem térnek el lényegesen a korábban közzétett döntésektől. Az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban a felügyeleti hatóságok és a testület törölhetik a felek nevét és bármely más, a felek azonosítását lehetővé tevő információt, valamint az alkalmazandó jog által védett információkat.

Or. en

Módosítás 384
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
15. cikk	***törölve***
Az előzetes megállapítások továbbítása a panaszosoknak	

(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját.

(2) Az (1) bekezdést akkor is alkalmazni kell, ha a felügyeleti hatóság adott esetben több panaszt együttesen kezel, a panaszokat több részre osztja, vagy más módon gyakorolja az előzetes megállapításokban meghatározott vizsgálat hatókörére vonatkozó mérlegelési jogkörét.

(3) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panaszos rendelkezésére kell bocsátani a közigazgatási ügyiratban szereplő dokumentumokat annak érdekében, hogy a panaszos hatékonyan kifejthesse az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontját, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (1) bekezdés szerinti előzetes megállapítások megtételekor a panaszos rendelkezésére bocsátja e dokumentumok betekinthető változatát.

(4) A panaszos az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát csak annak a konkrét vizsgálatnak a céljaira kapja meg, amelynek során az előzetes megállapításokat kiadták.

(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak titoktartási nyilatkozatot kell küldenie a fő felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint az a

konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.

Or. en

Módosítás 385
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját.	(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját. ***Ez a határidő arányos, hogy a panaszosoknak elegendő időt biztosítson válaszuk közlésére.***

Or. en

Módosítás 386
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban	(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és ***négyhetes*** határidőt szab, amelyen belül a panaszos

ismertetheti álláspontját.

írásban ismertetheti álláspontját***, és szükség esetén átad minden releváns dokumentumot vagy információt***.

Or. en

Módosítás 387
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***Amennyiben a*** fő felügyeleti hatóság ***úgy ítéli meg***, hogy a panaszos rendelkezésére kell bocsátani a közigazgatási ügyiratban szereplő dokumentumokat annak érdekében, hogy a panaszos hatékonyan kifejthesse az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontját***, az*** a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (1) bekezdés szerinti előzetes megállapítások megtételekor a panaszos rendelkezésére bocsátja e dokumentumok betekinthető változatát.	(3) ***A*** fő felügyeleti hatóság ***rendelkezik arról***, hogy a panaszos rendelkezésére kell bocsátani a közigazgatási ügyiratban szereplő dokumentumokat annak érdekében, hogy a panaszos hatékonyan kifejthesse az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontját***. Az*** a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (1) bekezdés szerinti előzetes megállapítások megtételekor a panaszos rendelkezésére bocsátja e dokumentumok betekinthető változatát.

Or. en

Módosítás 388
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok ***kézhezvétele*** előtt a ***panaszosnak titoktartási nyilatkozatot kell küldenie a fő*** felügyeleti ***hatóságnak***, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy az előzetes megállapítások nem	(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok ***átadása*** előtt a felügyeleti ***hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, felkéri a panaszost, hogy írjon alá titoktartási nyilatkozatot***, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal

bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint ***az*** a konkrét ***vizsgálat***, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.

arra, hogy az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint ***hogy beadványokat nyújtson be azzal*** a konkrét ***vizsgálattal kapcsolatban***, amelynek keretében a megállapításokat kiadták. ***A tagállamok meghatározzák az aláírás vagy a titoktartási nyilatkozatnak való megfelelés megtagadásának jogkövetkezményeit.***

Or. en

Módosítás 389
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak titoktartási nyilatkozatot kell küldenie a fő felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint az a konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.	5. Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak titoktartási nyilatkozatot kell küldenie a fő felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint az a konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták. ***Minden bizalmas információt csak a titoktartási nyilatkozat aláírása után lehet továbbítani.***

Or. pl

Módosítás 390
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak ***titoktartási*** nyilatkozatot kell küldenie a ***fő*** felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy ***az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat*** nem használja fel más célokra, mint az a konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.	(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak ***a nyilvánosságra hozatal mellőzéséről szóló*** nyilatkozatot kell küldenie a ***panaszt befogadó*** felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy ***e megállapításokat*** nem használja fel más célokra, mint az a konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.

Or. en

Módosítás 391
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
15 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	15a. cikk
	A döntésekre vonatkozó minimumkövetelmények
	(1) A nemzeti jogban előírt további követelmények sérelme nélkül, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3), (5) vagy (7)–(9) bekezdése szerinti döntéstervezetet vagy végleges döntést írásban kell kiadni, rövid, tömör, átlátható és érthető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva. Ezeket pártatlan módon, az eltérő bizonyítékokat és a felek eltérő nézeteit figyelembe véve kell elkészíteni, és tartalmazniuk kell legalább a következő elemeket:
	a) a döntést kibocsátó felügyeleti hatóság

	neve;
	b) a döntés dátuma;
	c) az üggyel kapcsolatos releváns tények és azok forrásának összefoglalója;
	d) a döntés jogalapja;
	e) a gyakorolt korrekciós hatáskörök, a kiszabott szankciók vagy egyéb intézkedések; valamint
	f) tájékoztatás az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti hatékony jogorvoslathoz való jogról és bármely más alkalmazandó nemzeti eljárási jogról.

Or. en

Módosítás 392
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A végleges döntés elfogadása	***A döntéstervezetek és a felülvizsgált döntéstervezetek benyújtása és*** a végleges döntés elfogadása

Or. en

Módosítás 393
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
17. cikk	***törölve***
Meghallgatáshoz való jog a módosított döntéstervezettel kapcsolatban	
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60.	

cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőséget kell biztosítani álláspontjuk kifejtésére, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a vizsgálat alá vont feleknek, hogy az ilyen új elemekkel kapcsolatban ismertessék álláspontjukat.

(2) A fő felügyeleti hatóság határidőt állapít meg, amelyen belül a vizsgálat alá vont felek ismertethetik álláspontjukat.

Or. en

Módosítás 394
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőséget kell biztosítani álláspontjuk kifejtésére, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a vizsgálat alá vont feleknek, hogy az ilyen új elemekkel kapcsolatban ismertessék álláspontjukat.	(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőséget kell biztosítani álláspontjuk kifejtésére, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a vizsgálat alá vont feleknek, hogy ***gyakorolják a meghallgatáshoz való jogukat, és*** az ilyen új elemekkel kapcsolatban ismertessék álláspontjukat.

Or. en

Módosítás 395

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A fő felügyeleti hatóság határidőt állapít meg, amelyen belül a vizsgálat alá vont felek ismertethetik álláspontjukat.	(2) A fő felügyeleti hatóság ***egy arányos*** határidőt állapít meg, amelyen belül a vizsgálat alá vont felek ismertethetik álláspontjukat.

Or. en

Módosítás 396
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. cikk	***törölve***
Releváns és megalapozott kifogások	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (24) bekezdése értelmében vett releváns és megalapozott kifogások:	
a) kizárólag a döntéstervezetben szereplő tényállási elemeken alapulhatnak; valamint	
b) nem változtatják meg az állítások körét azáltal, hogy olyan pontokat emelnek, amelyek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésére vonatkozó további állítások azonosítását jelentik, illetve nem változtatják meg a felhozott állítások lényegi jellegét.	
(2) A releváns és megalapozott kifogások formájának és szerkezetének meg kell felelnie az alábbi követelmények mindegyikének:	
a) az egyes releváns és megalapozott kifogások terjedelme és a fő felügyeleti hatóságnak az ilyen kifogásokkal kapcsolatos álláspontja nem haladhatja	

meg a három oldalt, és nem tartalmazhat mellékleteket. Különösen összetett jogi kérdéseket érintő esetekben a maximális terjedelem hat oldalra növelhető, kivéve, ha a testület elfogadja az ennél hosszabb terjedelmet indokoló különleges körülményeket;

b) az érintett felügyeleti hatóságnak a döntéstervezettel való egyet nem értését a releváns és megalapozott kifogás elején kell kifejteni, és kellően világosan, koherensen és pontosan kell megfogalmazni ahhoz, hogy a fő felügyeleti hatóság és adott esetben az érintett felügyeleti hatóságok előkészíthessék álláspontjukat, és hogy a testület hatékonyan rendezhesse a vitát;

c) a jogi érveket a döntéstervezet azon rendelkező részére való hivatkozással kell ismertetni és csoportosítani, amelyre vonatkoznak. Minden érvet vagy érvcsoportot általában összefoglaló nyilatkozatnak kell megelőznie.

Or. en

Módosítás 397
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
19. cikk	***törölve***
A közigazgatási ügyirat tartalma	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos vizsgálat során a közigazgatási ügyirat tartalmazza az összes olyan dokumentumot, amelyet a vizsgálatot fő felügyeleti hatóság a vizsgálat során szerzett be, állított elő és/vagy állított össze.	
(2) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének vizsgálata során a fő	

felügyeleti hatóság visszaküldheti annak a félnek, akitől azokat beszerezte, azokat a dokumentumokat, amelyekről a részletesebb vizsgálatot követően kiderül, hogy nem kapcsolódnak a vizsgálat tárgyához. Visszaküldésüket követően ezek a dokumentumok már nem képezik a közigazgatási ügyirat részét.

(3) A közigazgatási ügyiratba való betekintési jog nem terjed ki a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok közötti levelezésre és véleménycserére. A felügyeleti hatóságok között az egyedi ügy kivizsgálása céljából kicserélt információk belső dokumentumoknak minősülnek, és a vizsgálat alá vont felek vagy a panaszos számára nem hozzáférhetőek.

(4) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdése szerinti releváns és megalapozott kifogásokhoz való hozzáférést a 24. cikkel összhangban kell biztosítani.

Or. en

Módosítás 398
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos vizsgálat során a közigazgatási ügyirat tartalmazza az összes olyan dokumentumot, amelyet a vizsgálatot fő felügyeleti hatóság ***a vizsgálat*** során ***szerzett*** be, ***állított*** elő és/vagy ***állított*** össze.	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos vizsgálat során a közigazgatási ügyirat tartalmazza az összes olyan dokumentumot, amelyet a vizsgálatot fő felügyeleti hatóság ***előtt eljárás*** során ***szereztek*** be, ***állítottak*** elő és/vagy ***állítottak*** össze.

Or. en

Módosítás 399
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének vizsgálata során a fő felügyeleti hatóság ***visszaküldheti*** annak a félnek, akitől azokat beszerezte, azokat a dokumentumokat, amelyekről a részletesebb vizsgálatot követően kiderül, hogy nem kapcsolódnak a vizsgálat tárgyához. Visszaküldésüket követően ezek a dokumentumok már nem képezik a közigazgatási ügyirat részét.	(2) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének vizsgálata során a fő felügyeleti hatóság ***visszaküldi*** annak a félnek, akitől azokat beszerezte, azokat a dokumentumokat, amelyekről a részletesebb vizsgálatot követően kiderül, hogy nem kapcsolódnak a vizsgálat tárgyához. Visszaküldésüket követően ezek a dokumentumok már nem képezik a közigazgatási ügyirat részét.

Or. en

Módosítás 400
Beata Kempa

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A közigazgatási ügyiratba való betekintési jog nem terjed ki a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok közötti levelezésre és véleménycserére. A felügyeleti hatóságok között az egyedi ügy kivizsgálása céljából kicserélt információk belső dokumentumoknak minősülnek, és a vizsgálat alá vont felek vagy a panaszos számára nem hozzáférhetőek.	3. A közigazgatási ügyiratba való betekintési jog nem terjed ki a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok közötti levelezésre és véleménycserére. A felügyeleti hatóságok között az egyedi ügy kivizsgálása céljából kicserélt információk belső dokumentumoknak minősülnek, és a vizsgálat alá vont felek vagy a panaszos számára nem hozzáférhetőek. ***Azokat a dokumentumokat, amelyek közvetlenül érintik a válaszadó működésének stabilitását és kiberbiztonságát, ki kell zárni a hozzáférési jogból.***

Or. pl

Módosítás 401
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
20. cikk	***törölve***
Hozzáférés a közigazgatási ügyirathoz és a dokumentumok felhasználása	
(1) A fő felügyeleti hatóság hozzáférést biztosít a közigazgatási ügyirathoz a vizsgálat alá vont felek számára, lehetővé téve számukra a meghallgatáshoz való joguk gyakorlását. A közigazgatási ügyiratba való betekintést azt követően kell biztosítani, hogy a fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapításokról tájékoztatta a vizsgálat alá vont feleket.	
(2) A közigazgatási ügyiratnak tartalmaznia kell minden terhelő és felmentő dokumentumot, beleértve a vizsgálat alá vont felek által ismert tényeket és dokumentumokat.	
(3) A fő felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetben és az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7) bekezdése szerinti végleges döntésben foglalt következtetései csak az előzetes megállapításokban hivatkozott dokumentumokra támaszkodhatnak, vagy olyan dokumentumokra, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére.	
(4) Az e cikk alapján a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén megszerzett dokumentumok kizárólag az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazására irányuló bírósági vagy közigazgatási eljárás céljaira használhatók fel abban a konkrét ügyben, amelyhez az ilyen dokumentumokat rendelkezésre bocsátották.	

Or. en

Módosítás 402
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk alapján a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén megszerzett dokumentumok kizárólag az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazására irányuló bírósági vagy közigazgatási eljárás céljaira használhatók fel abban a konkrét ügyben, amelyhez az ilyen dokumentumokat rendelkezésre bocsátották.	(4) Az e cikk alapján a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén ***a vizsgálat alá vont felek által*** megszerzett dokumentumok kizárólag az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazására irányuló bírósági vagy közigazgatási eljárás céljaira használhatók fel abban a konkrét ügyben, amelyhez az ilyen dokumentumokat rendelkezésre bocsátották.

Or. en

Módosítás 403
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 404
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha e rendelet másként nem rendelkezik, a felügyeleti hatóság által az	(1) Ha e rendelet másként nem rendelkezik, a felügyeleti hatóság által az

(EU) 2016/679 rendelet alapján határokon átnyúló ügyekben gyűjtött vagy megszerzett információkat, beleértve az ilyen információkat tartalmazó dokumentumokat is, a felügyeleti hatóság nem adhatja át és nem teheti hozzáférhetővé, amennyiben azok bármely személy üzleti titkát vagy egyéb bizalmas információját tartalmazzák.	(EU) 2016/679 rendelet alapján határokon átnyúló ügyekben gyűjtött vagy megszerzett információkat, beleértve az ilyen információkat tartalmazó dokumentumokat is, a felügyeleti hatóság nem adhatja át és nem teheti hozzáférhetővé, amennyiben azok bármely személy üzleti titkát vagy egyéb bizalmas információját tartalmazzák. ***Ez a rendelkezés nem tiltja a bizalmas információk közlését és megosztását a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok között.***

Or. en

Módosítás 405
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet szerinti határokon átnyúló ügyekben gyűjtött vagy megszerzett információk, beleértve az ilyen információkat tartalmazó dokumentumokat is, mindaddig nem tartoznak a hivatalos dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó jogszabályok szerinti hozzáférési kérelmek hatálya alá, amíg az eljárás folyamatban van.	(2) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet szerinti határokon átnyúló ügyekben gyűjtött vagy megszerzett információk, beleértve az ilyen információkat tartalmazó dokumentumokat is, mindaddig nem tartoznak a hivatalos dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó jogszabályok szerinti hozzáférési kérelmek hatálya alá, amíg az eljárás folyamatban van. ***Ugyanez a kivétel vonatkozik az üzleti titkokra vagy más bizalmas információkra, még a vizsgálatok lezárása után is.***

Or. en

Módosítás 406
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A fő felügyeleti hatóság határidőt szabhat a vizsgálat alá vont felek és bármely más, bizalmas kezelés iránti kérelmet előterjesztő fél számára, hogy:	(6) A fő felügyeleti hatóság ***arányos*** határidőt szabhat a vizsgálat alá vont felek és bármely más, bizalmas kezelés iránti kérelmet előterjesztő fél számára, hogy:

Or. en

Módosítás 407
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a legfontosabb kérdések összefoglalója;

Or. en

Módosítás 408
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A testület ***a (2) bekezdésben felsorolt dokumentumok kézhezvételétől*** számított négy héten belül ***azonosítja a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat***.	(3) A testület ***a közös ügyirathoz való hozzáférés megszerzésétől*** számított négy héten belül ***nyilvántartásba veszi, hogy az ügyet a vitarendezési mechanizmus elé terjesztették***. ***A testület kéri a hiányzó információk egy héten belüli újbóli benyújtását. A testület a beadvány nyilvántartásba vételekor felsorolja és strukturálja azokat a felügyeleti hatóságok közötti vitákat, amelyek a testület előtti eljárás tárgyát képezik, és azokat azonnal a felügyeleti hatóságok elé terjeszti***.

Or. en

Módosítás 409
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A testület a (2) bekezdésben felsorolt ***dokumentumok*** kézhezvételétől számított ***négy*** héten belül azonosítja a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat.	(3) A testület a (2) bekezdésben felsorolt ***összes dokumentum*** kézhezvételétől számított ***három*** héten belül azonosítja a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat.

Or. en

Módosítás 410
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Módosítás Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (4) bekezdésében előírt tilalom a felügyeleti hatóságok számára, hogy a testület elé terjesztett tárgyban döntést hozzanak az (EU) 2016 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésében és az említett rendelet 65. cikkének (3) bekezdés említett időszakokban, az e cikk (3) bekezdésében említett időszakokban is alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 411
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat

23 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
23. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos nyilvántartásba vétel	
A testület elnöke legkésőbb egy héttel azt követően, hogy az alábbi dokumentumok mindegyikét kézhez kapta, nyilvántartásba veszi a vitás ügynek az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti vitarendezési eljárásra történő utalását:	
a) a döntéstervezet vagy a módosított döntéstervezet a releváns és megalapozott kifogásokkal együtt;	
b) a releváns tények összefoglalása;	
c) a vizsgálat alá vont felek által a 14. és 17. cikk alapján írásban benyújtott álláspont;	
d) adott esetben a panaszosok által a 11., 12. és 15. cikk alapján írásban benyújtott álláspontok;	
e) a fenntartott releváns és megalapozott kifogások;	
f) azok az indokok, amelyek alapján a fő felügyeleti hatóság nem követte a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat.	

Or. en

Módosítás 412
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
23 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) azok az indokok, amelyek alapján a fő felügyeleti hatóság nem követte a	f) azok az okok, amelyek alapján a fő felügyeleti hatóság nem követte a releváns

fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat.	és megalapozott kifogásokat***, illetve nem releváns vagy nem megalapozott kifogásként elutasította azokat***.

Or. en

Módosítás 413
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
23 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az (1) bekezdésben meghatározott valamennyi dokumentum beérkezését követően a testület elnöke felhatalmazást kap arra, hogy a bekérje a fő felügyeleti hatóságtól az összes olyan további információt, dokumentumot vagy pontosítást, amely ahhoz szükséges, hogy az Európai Adatvédelmi Testület kötelező érvényű döntést hozhasson a releváns és indokolt kifogás(ok) tárgyát képező valamennyi ügyben. A fő felügyeleti hatóság legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő egy héten belül benyújtja ezt a kiegészítő dokumentációt.

Or. en

Módosítás 414
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
24. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntés elfogadását megelőző indokolás	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke	

(1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntés elfogadását megelőzően a testület elnöke a fő felügyeleti hatóságon keresztül indokolásban ismerteti a vizsgálat alá vont felekkel és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszossal, hogy a testület milyen indoklást kíván elfogadni a döntésében. Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést kíván elfogadni, amely a fő felügyeleti hatóságot a döntéstervezet vagy a módosított döntéstervezet módosítására kötelezi, a testület dönt arról, hogy az indokoláshoz csatolni kell-e a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat, amelyek alapján a testület a döntését el kívánja fogadni.

(2) A vizsgálat alá vont feleknek és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszosnak az (1) bekezdésben említett indokolás kézhezvételétől számított egy hét áll rendelkezésére, hogy ismertesse az álláspontját.

(3) A (2) bekezdésben említett határidő egy héttel meghosszabbodik, ha a testület az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésével összhangban meghosszabbítja a kötelező erejű döntés elfogadásának határidejét.

(4) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésében előírt, a testület kötelező erejű döntésének elfogadására vonatkozó határidő szünetel a (2) és (3) bekezdésben előírt időszakok alatt.

Or. en

Módosítás 415
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A vizsgálat alá vont feleknek és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszosnak az (1) bekezdésben említett indokolás kézhezvételétől számított ***egy*** hét áll rendelkezésére, hogy ismertesse az álláspontját.	(2) A vizsgálat alá vont feleknek és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszosnak az (1) bekezdésben említett indokolás kézhezvételétől számított ***két*** hét áll rendelkezésére, hogy ismertesse az álláspontját.

Or. en

Módosítás 416
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos eljárás	
(1) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a testület elé utal egy ügyet, a tevékenységi központ tekintetében illetékes ügyet utaló felügyeleti hatóságnak a testület rendelkezésére kell bocsátania az alábbi dokumentumok mindegyikét:	
a) a releváns tények összefoglalása;	
b) e tények értékelése az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételek tekintetében;	
c) azon adatkezelő vagy adatfeldolgozó álláspontja, akinek a tevékenységi központja az utalás tárgyát képezi;	
d) az utalásban érintett más felügyeleti hatóságok álláspontja;	
e) bármely más dokumentum vagy információ, amelyet az utaló felügyeleti hatóság a tárgyban való állásfoglaláshoz	

szükségesnek és relevánsnak tart.

(2) A testület elnöke az utalást legkésőbb egy héttel az (1) bekezdésben említett dokumentumok kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.

Or. en

Módosítás 417
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) az adatkezelési tevékenységek leírása, a vállalat szervezeti leírása és az arra vonatkozó leírást, hogy hol hozzák a döntéseket;

Or. en

Módosítás 418
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) az utalásban érintett más felügyeleti hatóságok álláspontja;	d) az utalásban érintett más felügyeleti hatóságok álláspontja***, amely releváns információkat vagy dokumentációt tartalmazhat***;

Or. en

Módosítás 419
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
26. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos eljárás	
(1) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján egy ügyet a testület elé utal, a tárgyat utaló felügyeleti hatóságnak vagy a Bizottságnak a testület rendelkezésére kell bocsátania a következő dokumentumok mindegyikét:	
a) a releváns tények összefoglalása;	
b) adott esetben a testület által az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikke alapján kiadott vélemény;	
c) a tárgyban eljáró felügyeleti hatóság vagy a Bizottság véleménye arról, hogy adott esetben a felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése alapján kellett-e közölnie a döntéstervezetet a testülettel, vagy a felügyeleti hatóság nem követte a testületnek az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikke alapján kiadott véleményét.	
(2)	
A testület elnöke bekéri a következő dokumentumokat:	
a) annak a felügyeleti hatóságnak a véleménye, amelyről azt állítják, hogy megsértette a döntéstervezetnek a testülettel való közlésére vonatkozó követelményt, vagy nem követte a testület véleményét;	
b) bármely más olyan dokumentum vagy információ, amelyet a felügyeleti hatóság a tárgyban való döntéshozatal szempontjából lényegesnek és szükségesnek tart.	
Ha bármelyik felügyeleti hatóság úgy nyilatkozik, hogy az előterjesztett kérdéssel kapcsolatban véleményt kell nyilvánítania, akkor azt az (1)	

bekezdésben említett előterjesztéstől számított két héten belül kell benyújtania.

(3) A testület elnöke a beterjesztést legkésőbb egy héttel az (1) és (2) bekezdésben említett dokumentumok kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.

Or. en

Módosítás 420
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a vizsgálat alá vont felek és a panaszosok által írásban benyújtott vélemények;

Or. en

Módosítás 421
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tárgyban eljáró felügyeleti hatóság vagy a Bizottság véleménye arról, hogy adott esetben a felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése alapján kellett-e közölnie a döntéstervezetet a testülettel, vagy a felügyeleti hatóság nem követte a testületnek az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikke alapján kiadott véleményét.	c) a tárgyban eljáró felügyeleti hatóság vagy a Bizottság véleménye arról, hogy adott esetben a felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése alapján kellett-e közölnie a döntéstervezetet a testülettel, vagy a felügyeleti hatóság nem követte a testületnek az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikke alapján kiadott véleményét***, és kifejti, hogy mely pontokat nem követték, valamint utal az elfogadott döntés megfelelő részére***.

Or. en

Módosítás 422
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A testület elnöke tájékoztatja az összes felügyeleti hatóságot az (1) bekezdés alapján a testület elé terjesztett ügyről, hogy a felügyeleti hatóságok ismertethessék álláspontjukat.

Or. en

Módosítás 423
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A testület elnöke a beterjesztést legkésőbb egy héttel az (1) és (2) bekezdésben említett ***dokumentumok*** kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.	(3) A testület elnöke a beterjesztést legkésőbb egy héttel az (1) és (2) bekezdésben említett ***összes dokumentum*** kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.

Or. en

Módosítás 424
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
26 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	26a. cikk

A testület eljárási döntései

(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. és 66. cikkének sérelme nélkül a felügyeleti hatóságok eljárási döntést kérhetnek a testülettől az együttműködési eljárás során felmerülő vitákban.

(2) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy nem tudja betartani a 4. cikk (1b) bekezdésében foglalt határidőt, különösen, ha rendkívül összetett ténybeli vizsgálatok szükségesek, legfeljebb tizenkét hónapos határidő-hosszabbítást kér a testülettől. A felügyeleti hatóság részletes vizsgálati tervet nyújt be, amely igazolja, hogy bár eleget tesz a 2c. cikk (1) bekezdésének, a kért hosszabbítás feltétlenül szükséges.

(3) A testület a rendelkezésére álló információk alapján két héten belül döntést hoz az ügyben, vagy ha az (1) és (2) bekezdésben foglalt követelmények nem teljesülnek, elutasítja a kérelmet. A döntések a felügyeleti hatóságokra nézve kötelező erejűek.

(4) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a testület titkársága rendelkezzen a feladatainak hatékony ellátásához és hatásköreinek gyakorlásához szükséges emberi, műszaki és pénzügyi erőforrásokkal, helyiségekkel és infrastruktúrával.

Or. en

Módosítás 425
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a releváns tények összefoglalása;	a) a releváns tények összefoglalása***, amely tartalmazza az EU 2016/679 rendelet megsértésének bizonyítékait,***

	annak kifejtését, hogy az intézkedések elfogadása nélkül fennáll a súlyos és helyrehozhatatlan kár kockázata, valamint a jogsértés és a bemutatott kockázatok közötti ok-okozati összefüggés részletezését;

Or. en

Módosítás 426
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a ***saját*** területén elfogadott ideiglenes intézkedés leírása, időtartama és elfogadásának okai, beleértve az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő, sürgősséggel elfogadott fellépés szükségességének indoklását;	b) a ***véleményt kérő felügyeleti hatóság tagállamának*** területén elfogadott ideiglenes intézkedés leírása, időtartama és elfogadásának okai, beleértve az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő, sürgősséggel elfogadott fellépés szükségességének indoklását;

Or. en

Módosítás 427
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a megkereső felügyeleti hatóság tagállamának területén*** elfogadandó végleges intézkedések sürgős szükségességének indoklása, beleértve az érintett intézkedések elfogadását szükségessé tevő körülmények kivételes jellegének magyarázatát.	c) ***az*** elfogadandó végleges intézkedések sürgős szükségességének indoklása, beleértve az érintett intézkedések elfogadását szükségessé tevő körülmények kivételes jellegének magyarázatát.

Or. en

Módosítás 428
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) amennyiben a megkereső hatóság nem a fő felügyeleti hatóság, a fő felügyeleti hatóság álláspontja;

Or. en

Módosítás 429
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cb) adott esetben azon vizsgálat alá vont felek álláspontja, akikkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak.

Or. en

Módosítás 430
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A testület sürgősséggel elfogadott véleményét ***a kérelmet benyújtó*** felügyeleti hatóságnak kell címezni. ***A véleménynek az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése szerinti véleményhez hasonlónak kell lennie, és***	(2) A testület sürgősséggel elfogadott véleményét ***valamennyi*** felügyeleti hatóságnak kell címezni

lehetővé kell tennie a megkereső hatóság számára, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (7) bekezdésében foglalt kötelezettségekkel összhangban fenntartsa vagy módosítsa ideiglenes intézkedését.

Or. en

Módosítás 431
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése alapján sürgősséggel elfogadott döntések	Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése alapján sürgősséggel elfogadott ***kötelező erejű*** döntések

Or. en

Módosítás 432
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott döntés iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (8) bekezdése, 62. cikkének (7) bekezdése vagy 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***lejárta előtt*** kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott, ***kötelező erejű*** döntés iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (8) bekezdése, 62. cikkének (7) bekezdése vagy 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***elfogadását követően*** kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:

Or. en

Módosítás 433
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a releváns tények összefoglalása;	a) a releváns tények összefoglalása***, amely tartalmazza az EU 2016/679 rendelet megsértésének bizonyítékait, annak kifejtését, hogy az intézkedések elfogadása nélkül fennáll a súlyos és helyrehozhatatlan kár kockázata, valamint a jogsértés és a bemutatott kockázatok közötti ok-okozati összefüggés részletezését***;

Or. en

Módosítás 434
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) annak indoklása, hogy ***a megkereső felügyeleti hatóság területén*** sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (3) bekezdése vagy 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;	d) annak indoklása, hogy sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (3) bekezdése vagy 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;

Or. en

Módosítás 435
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) annak indoklása, hogy ***a megkereső felügyeleti hatóság területén*** sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének ***(3)*** bekezdése vagy 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;	d) annak indoklása, hogy sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének ***(8)*** bekezdése vagy 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;

Or. en

Módosítás 436
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) adott esetben ***azon vizsgálat alá vont*** felek ***helyi telephelyének*** álláspontja***, amelyekkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak***.	f) adott esetben ***a*** felek álláspontja***. Amennyiben a megkereső hatóság nem a fő felügyeleti hatóság, a megkereső hatóság biztosítja a meghallgatáshoz való jogot a vizsgálat alá vont felek számára***.

Or. en

Módosítás 437
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) adott esetben azon vizsgálat alá vont felek ***helyi telephelyének*** álláspontja,	f) adott esetben azon vizsgálat alá vont felek álláspontja, amelyekkel szemben

amelyekkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak.	az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak.

Or. en

Módosítás 438
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) ***adott esetben*** azon vizsgálat alá vont felek helyi telephelyének álláspontja, amelyekkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak.	f) azon vizsgálat alá vont felek helyi telephelyének álláspontja, amelyekkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak.

Or. en

Módosítás 439
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) adott esetben a panaszos(ok) írásban kifejtett álláspontja.

Or. en

Módosítás 440
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősségi döntést ***a kérelmet benyújtó felügyeleti*** hatóságnak kell címezni, és ***lehetővé kell tenni a megkereső hatóság számára az ideiglenes intézkedés fenntartását vagy módosítását***.	(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősség döntést ***az érintett*** felügyeleti ***hatóságoknak*** kell címezni, és ***meg kell határozni azokat a felügyeleti hatóságokat, amelyeknek adott esetben végleges intézkedéseket kell elfogadniuk, tekintettel az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikke (2) bekezdése szerinti sürgős testületi véleményre vagy döntésre***.

Or. en

Módosítás 441
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősségi döntést a ***kérelmet benyújtó*** felügyeleti hatóságnak kell címezni, ***és lehetővé kell tenni a megkereső hatóság számára az ideiglenes intézkedés fenntartását vagy módosítását***.	(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősségi***, kötelező erejű*** döntést a ***fő*** felügyeleti hatóságoknak ***és azoknak a felügyeleti hatóságoknak*** kell címezni, ***amelyeknek adott esetben végleges intézkedéseket kell elfogadniuk, tekintettel az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikke (2) bekezdése szerinti sürgős testületi véleményre vagy döntésre***.

Or. en

Módosítás 442
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést fogad el sürgősséggel, amely jelzi, hogy végleges intézkedéseket kell elfogadni, a döntés címzettje szerinti felügyeleti hatóságnak az	(3) Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést fogad el sürgősséggel, amely jelzi, hogy végleges intézkedéseket kell elfogadni, a döntés címzettje szerinti felügyeleti hatóságnak

(EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések lejárta előtt el kell ***fogadnia*** ezeket az intézkedéseket.

vagy hatóságoknak az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések lejárta előtt el kell ***fogadniuk*** ezeket az intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 443
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Módosítás Amennyiben a Testület sürgősségi, kötelező erejű döntést fogad el, amelyben jelzi, hogy végleges intézkedéseket kell elfogadni, a testület közös értékelést kér, amelyet az Európai Adatvédelmi Testület „támogató szakértői állományából” legalább 5 szakértő végez el. Ezt a közös értékelést a sürgősségi, kötelező erejű döntéssel együtt közzé kell tenni.

Or. en

Módosítás 444
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az ***(1) bekezdésben említett kérelmet benyújtó*** felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti ***az adatkezelő vagy adatfeldolgozó tagállamának területén lévő telephelyét***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja a	(4) A ***végleges intézkedések elfogadásáért felelős*** benyújtó felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti ***a vizsgálat alá vont érintett feleket***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja ***a testület döntéséről*** és a fő

fő felügyeleti ***hatóságot a*** végleges intézkedésről.	felügyeleti ***hatóság által elfogadott*** végleges intézkedésről ***azokat a vizsgálat alá vont feleket, akikkel szemben az ideiglenes intézkedéseket elfogadták. A panaszt fogadó felügyeleti hatóság tájékoztatja a panaszost a testület döntéséről és a fő felügyeleti hatóság által elfogadott végleges intézkedésekről***.

Or. en

Módosítás 445
Clare Daly

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (1) bekezdésben említett kérelmet benyújtó felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti az ***adatkezelő*** vagy ***adatfeldolgozó tagállamának területén lévő telephelyét***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja a fő felügyeleti hatóságot a végleges intézkedésről.	(4) Az (1) bekezdésben említett kérelmet benyújtó felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti az ***adatkezelőt*** vagy ***adatfeldolgozót***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja a fő felügyeleti hatóságot a végleges intézkedésről.

Or. en

Módosítás 446
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28a. cikk
	A döntések kölcsönös elismerése és végrehajtása
	(1) A felügyeleti hatóság megkereshet egy

másik felügyeleti hatóságot, hogy hajtsa végre az (EU) 2016/679 rendelet alapján kiadott jogerős döntést.

(2) A megkereső felügyeleti hatóság:

a) igazolja, hogy a döntést nemzeti jogszabályainak és eljárásainak, valamint az (EU) 2016/679 rendeletnek megfelelően hozta meg, és az jogerős döntésnek minősül;

b) igazolja, hogy a döntés végrehajtása saját területén észszerűen nem lehetséges;

c) csatolja a jogerős döntés egy példányát.

(3) A megkeresett felügyeleti hatóság minden további alaki követelmény nélkül elismeri a megkereső felügyeleti hatóság döntéseit, és a döntés ugyanolyan érvényűnek tekintendő, mintha azt a megkeresett felügyeleti hatóság hozta volna.

(4) A megkeresett felügyeleti hatóság indokolatlan késedelem nélkül és a megkeresett felügyeleti hatóság által kiadott döntéssel azonos feltételek mellett megteszi a nemzeti jog és az (EU) 2016/279 rendelet által előírt, a végrehajtáshoz szükséges intézkedéseket.

(5) A (3) és (4) bekezdéstől eltérően a megkeresett felügyeleti hatóság nem teljesíti a megkereső felügyeleti hatóság megkeresését, ha konkrét és objektív bizonyítékok alapján:

a) a döntés olyan magatartásra vonatkozik, amely a megkeresett felügyeleti hatóság joga szerint jogszerű;

b) a döntést olyan személlyel vagy szervezettel szemben hozták, aki vagy amely a megkeresett felügyeleti hatóság joga szerint mentesül a felelősség alól;

c) a megkeresés teljesítése nyilvánvalóan ellentétes lenne a megkeresett felügyeleti hatóság tagállamának közrendjével (ordre public);

d) a megkeresés teljesítése a Chartában meghatározott alapvető jogok és

szabadságok nyilvánvaló megsértésével járna;

e) a megkeresés hiányos vagy nyilvánvalóan helytelen, vagy nem felel meg az alapul szolgáló döntésnek, és a megkeresést a megkereső felügyeleti hatósággal folytatott konzultációt követően nem egészítették ki vagy nem javították ki;

f) a megkeresés nem felel meg a (2) bekezdésben foglalt követelményeknek.

(6) Az (5) bekezdésben említett bármely esetben a döntés végrehajtásának teljes vagy részleges megtagadására vonatkozó döntés meghozatala előtt a megkeresett felügyeleti kapcsolatban lé a megkereső felügyeleti hatósággal, és felkéri a megkereső hatóságot, hogy indokolatlan késedelem nélkül adjon meg minden szükséges információt. A döntés végrehajtásának megtagadásáról szóló döntést indokolatlan késedelem nélkül kell meghozni, és arról haladéktalanul értesíteni kell a megkereső felügyeleti hatóságot.

(7) Szükség esetén a megkeresett felügyeleti hatóság a döntésben szereplő pénzbírság vagy fizetendő pénzösszeg összegét átváltja a megkeresett felügyeleti hatóság államának pénznemére a döntés megkereső felügyeleti hatóság általi kiadásának időpontjában érvényes árfolyamon.

(8) A döntések végrehajtásából megszerzett pénzösszegek a megkeresett felügyeleti hatóság tagállamának joga szerint esedékesek.

(9) Minden felügyeleti hatóság maga viseli az e cikk szerinti megkeresésekből eredő saját költségeit.

Or. en

Módosítás 447

Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28a. cikk
	Az eljárási döntésekkel szembeni jogorvoslatok
	A felügyeleti hatóság eljárási döntéseivel szemben a nemzeti jog alapján kezdeményezett jogorvoslatok csak a jogerős érdemi döntés elleni jogorvoslattal együtt nyújthatók be. Az alkalmazandó nemzeti jog szerinti eljárási döntések elleni jogorvoslati határidők a felügyeleti hatóság előtti eljárás időtartamára meghosszabbodnak.
	(28b. cikként illesztendő be.)

Or. en

Indoklás

Eddig az ellenőrök a nemzeti jogszabályok szerinti apró eljárási kérdésekben (pl. iratok átadása) „végzéseket” vagy „bírósági jogorvoslatokat” adtak ki. Ez évekig késleltetheti az eljárásokat.

Módosítás 448
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28a. cikk
	Az eljárási döntésekkel szembeni jogorvoslatok
	A felügyeleti hatóság eljárási döntéseivel szemben a nemzeti jog alapján kezdeményezett jogorvoslatok csak a jogerős érdemi döntés elleni jogorvoslattal

együtt nyújthatók be. Az alkalmazandó nemzeti jog szerinti eljárási döntések elleni jogorvoslati határidők a felügyeleti hatóság előtti eljárás időtartamára meghosszabbodnak.

Or. en

Módosítás 449
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28b. cikk
	Kölcsönös segítségnyújtás
	(1) A kölcsönös segítségnyújtás bármely más jogalapjának sérelme nélkül a felügyeleti hatóság megkereshet egy másik felügyeleti hatóságot, hogy az 58. cikk (2) bekezdése szerinti korrekciós hatáskörét gyakorolja, vagy végrehajtsa az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikke szerinti bírságot egy végrehajtható döntés teljes körű érvényre juttatása érdekében.
	(2) A megkereső felügyeleti hatóság igazolja, hogy a döntés a nemzeti joga szerint végrehajtható, hogy az alperest e rendelettel összhangban meghallgatták, és hogy a megkereső hatóság saját tagállamában nem tudja észszerűen és eredményesen végrehajtani a határozatot.
	(3) A megkeresett felügyeleti hatóság az alkalmazandó nemzeti jog alapján úgy hozza meg a végrehajtási intézkedéseket, mintha a végrehajtható döntést maga a megkeresett felügyeleti hatóság bocsátotta volna ki.
	(4) A megkeresett felügyeleti hatóság csak akkor hallgatja meg azt a felet, akivel szemben a döntést hozták, és csak akkor tagadja meg a döntés elismerését és

végrehajtását, ha:

a) azt a felet, akivel szemben a döntést hozták, a megkereső felügyeleti hatóság nem hallgatta meg e rendelettel vagy a megkereső felügyeleti hatóság nemzeti eljárásjogával összhangban;

b) a fél ellen ugyanazon cselekmények miatt a végrehajtó államban vagy bármely, a kibocsátó államtól eltérő államban döntést hirdettek ki, és – ez utóbbi esetben – azt a döntést végrehajtották;

c) a döntés olyan magatartásra vonatkozik, amely a végrehajtó felügyeleti hatóság joga szerint jogszerű;

d) a döntést olyan személlyel vagy szervezettel szemben hozták, aki vagy amely a végrehajtó állam joga szerint mentesül a felelősség alól;

e) a döntés sérti a végrehajtó állam közrendjét.

Or. en

Módosítás 450
Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
28 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28b. cikk
	Végrehajtási statisztikák
	(1) A felügyeleti hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 59. cikke szerinti tevékenységi jelentésükben a következő számokat jelentik:
	a) a felügyeleti hatóság által hivatalból indított vizsgálatok száma;
	b) a más felügyeleti hatóságok által hivatalból indított vizsgálatok száma;

c) a beérkezett panaszok száma, beleértve az elutasított, visszautasított, visszavont, részben helyben hagyott, teljes mértékben helyben hagyott vagy más módon lezárt panaszok számát;

d) az érintettekkel, adatkezelőkkel vagy adatfeldolgozókkal folytatott egyéb interakciók száma;

e) a jelenleg fellebbezés tárgyát képező, jogilag kötelező érvényű döntések száma;

f) az a)–d) pont szerinti nyitott és eldöntött eljárások eddigi száma és átlagos időtartama;

g) az (EU) 2016/679 rendelet 58. cikkének (2) bekezdésével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban hozott egyes intézkedéstípusok száma;

h) az (EU) 2016/679 rendelet 83. és 84. cikkével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban kivetett és beszedett pénzbírságok száma és összege; és i) az éves költségvetés és a személyzet létszáma képzésenként, feladatonként és szervezeti egységenként.

(2) A felügyeleti hatóságok indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb június 30-ig közzéteszik az elmúlt évre vonatkozó tevékenységi jelentést.

(3) A testület legkésőbb minden év július 31-ig nyilvánosságra hozza az összes felügyeleti hatóság (1) bekezdésben említett információit.

Or. en

Indoklás

A felügyeleti hatóságok rendszeresen nagyobb költségvetést kérnek, azonban egyes felügyeleti hatóságok egy nap alatt annyi döntést adnak ki, mint mások egy év alatt – ugyanabból a költségvetésből. Jelenleg a felügyeleti hatóságoknak az általános adatvédelmi rendelet 59. cikke alapján éves jelentést kell készíteniük, de nincs előírva egységes tartalom. Ezeknek a statisztikáknak összehasonlíthatóbbá kell tenniük a felügyeleti hatóságoknak munkáját és eredményességét.

Módosítás 451
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
28 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28c. cikk
	Végrehajtási statisztikák
	(1) A felügyeleti hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 59. cikke szerinti tevékenységi jelentésükben a következő számokat jelentik:
	a) a felügyeleti hatóság által hivatalból indított vizsgálatok száma;
	b) a más felügyeleti hatóságok által hivatalból indított vizsgálatok száma;
	c) a beérkezett panaszok száma, beleértve az elutasított, visszautasított, visszavont, részben helyben hagyott, teljes mértékben helyben hagyott vagy más módon eldöntött panaszok számát;
	d) az érintettekkel, adatkezelőkkel vagy adatfeldolgozókkal folytatott egyéb interakciók száma;
	e) e)
	f) az a)–d) pont szerinti nyitott és eldöntött eljárások eddigi száma és átlagos időtartama;
	g) az (EU) 2016/679 rendelet 58. cikkének (2) bekezdésével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban hozott egyes intézkedéstípusok száma;
	h) az (EU) 2016/679 rendelet 83. és 84. cikkével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban kivetett és beszedett pénzbírságok száma és teljes összege; valamint
	i) az éves költségvetés és a személyzet létszáma képzésenként, feladatonként és szervezeti egységenként tételekre bontva.
	(2) A felügyeleti hatóságoknak indokolatlan késedelem nélkül, de

legkésőbb június 30-ig közzé kell tenniük az elmúlt évre vonatkozó tevékenységi jelentést.

(3) A testület legkésőbb minden év július 31-ig nyilvánosságra hozza az összes felügyeleti hatóság (1) bekezdésben említett információit.

Or. en

Módosítás 452
Yana Toom

Rendeletre irányuló javaslat
VI a fejezet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	VIa. Végrehajtás

Or. en

Indoklás

Az új fejezet címe, amely a kölcsönös elismerésről szóló új 28a. cikket fogja tartalmazni.

Módosítás 453
Petar Vitanov

Rendeletre irányuló javaslat
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve a 2b. cikk (1) bekezdésének c) pontját, a 2c. cikk (5) bekezdését, a 2d. cikk (3) és (6) bekezdését, a 8. cikk (1) bekezdését és a 18. cikk a) pontját [hat hónappal e rendelet hatálybalépését követően] kell alkalmazni. Ezen időszak alatt a fő felügyeleti hatóság a saját aktájában lévő valamennyi dokumentumot kérésre egyéb elektronikus úton a többi felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Módosítás 454
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A-3. rész Az a szervezet, amely az Ön személyes adatainak kezelésével sérti az (EU) 2016/679 rendeletet. Adja meg a rendelkezésére álló összes olyan információt, amely megkönnyíti a panasz tárgyát képező szervezet azonosítását, beleértve azt is, hogy panaszának benyújtását megelőzően felvette-e a kapcsolatot a szervezettel, és ismertesse az esetlegesen tett lépések eredményét Ha lehetséges, kérjük, csatolja az Ön és a szervezet közötti bármely vonatkozó levelezést. ***Válaszában törölje a B. rész második bekezdését.***

Or. en